Akira Toriyama

ULTIMATE EDITION

Dragonball

10

PLANETA DeAGOSTINI

Dragonball 10

Al terminar una nueva edición del Torneo de Artes Marciales, un terrible crimen ha sido cometido a espaldas de nuestros protagonistas: Krilín ha sido asesinado. Una figura diabólica podría estar detrás de todo, alguien cuyo poder rivaliza con el mismísimo Son Goku.

Además, asistiremos al encuentro con una nueva amistad de Goku un poco "pesada" y no podremos evitar toparnos con Pilaf y su grupo de patéticos villanos.

Bienvenidos a una de las partes más aclamadas e intensas de esta colección...

EDICIÓN ESPAÑOLA
10010
9 788467 425390
IMPRESO EN ESPAÑA

Akira Toriyama

ULTIMATE EDITION

Dragonball

10

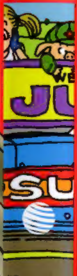
PLANETA DeAGOSTINI

10

Akira Toriyama

ULTIMATE EDITION

Dragonball



Dragonball 10

Al terminar una nueva edición del Torneo de Artes Marciales, un terrible crimen ha sido cometido a espaldas de nuestros protagonistas: Krilín ha sido asesinado. Una figura diabólica podría estar detrás de todo, alguien cuyo poder rivaliza con el mismísimo Son Goku.

Además, asistiremos al encuentro con una nueva amistad de Goku un poco "pesada" y no podremos evitar toparnos con Pilaf y su grupo de patéticos villanos.

Bienvenidos a una de las partes más aclamadas e intensas de esta colección...

EDICIÓN ESPAÑOLA

10010

9 788467 425390

IMPRESO EN ESPAÑA

Dragonball ULTIMATE EDITION

10

Akira Toriyama

PLANETA DeAGOSTINI

CAPSU

ULTIMATE EDITION

Dragonball

Akira Toriyama

10

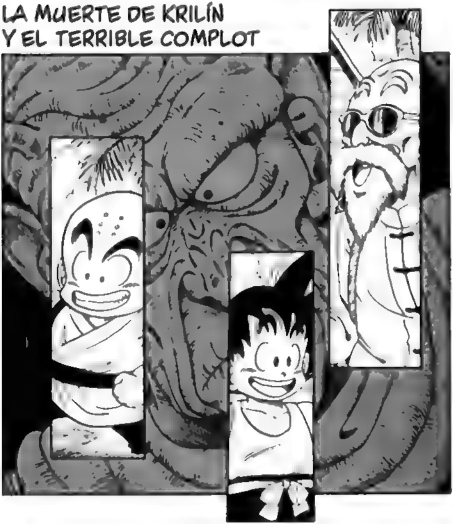
PLANETA DeAGOSTINI®

Dragonball | 10 | índice

CAP. 135	LA MUERTE DE KRILÍN Y EL TERRIBLE COMPLOT	PÁG. 05
CAP. 136	¡EL TEMIBLE PICCOLO DAIMAO!	PÁG. 20
CAP. 137	¡REVIVE, SON GOKU!	PÁG. 34
CAP. 138	EL EXTRAÑO DUEÑO DE UNA BOLA	PÁG. 48
CAP. 139	LA PRESA DE YAJIROBE	PÁG. 62
CAP. 140	¡¡SE ACERCA TAMBOURINE!!	PÁG. 76
CAP. 141	¡¡SON GOKU ESTALLA!!	PÁG. 90
CAP. 142	¡¡PICCOLO DAIMAO ATERRIZA!!	PÁG. 104
CAP. 143	SON GOKU CONTRA PICCOLO DAIMAO	PÁG. 119
CAP. 144	¡¡LA DERROTA DE SON GOKU!!	PÁG. 134
CAP. 145	LA DECISIÓN DE MUTENROSHI	PÁG. 148
CAP. 146	¡¡EL ÚLTIMO MAFU-BA DEL DUENDE TORTUGA!!	PÁG. 162
CAP. 147	¿¡PICCOLO DAIMAO REJUVENECE!?	PÁG. 176
CAP. 148	¡¡VISITANDO KARIN!!	PÁG. 190
CAP. 149	LA CONQUISTA DEL MUNDO	PÁG. 204
	GALERÍA	PÁG. 219

DRAGON BALL

LA MUERTE DE KRILÍN Y EL TERRIBLE COMPLOT



¡HAN ASESINADO A KRILÍN...!
...KRILÍN...
...NO PUEDE SER...
¿HA DICHO UN MONS-TRUO...?
¿...HA COGIDO LA BOLA DE DRAGÓN Y LA LISTA DE PARTICIPANTES DEL TORNEO...?
KRILÍN HIZO LO QUE PUDO PARA DETENERLE... PERO ERA TAN ESPANTOSO...

¡MIER-DA!
¡MIER-DA!
PAM
¡BULMA! ¿¡TIENES EL RADAR DRAGÓN!?
¿EH? SÍ...
¡ESPERA, GOKU!
¡KINTON...!
¡ES-PE-RA!
¡¡TE DIGO QUE ESPERES!! ¡¡ES UNA ORDEN!!

CLIC CLIC
AH. ¡HAY DOS AQUÍ CERCA...!
¿I...CUÁL SERÁ!?
¡SE MUEVE!
¡¡ES ESA!!

MENUDA DESGRACIA...
...SEA QUIEN SEA, HA PODIDO MATAR A KRILÍN... ¿¿CÓMO VA A GANARLE GOKU SI HA GASTADO TODA SU ENERGÍA EN EL GRAN TORNEO...!?
¡QUÉ TONTO ES...!
!!
EL SIGNO DE DEMONIO DENTRO DE UN CÍRCULO... ¿QUÉ SIGNIFICARÁ...?
¡...EL SIGNO DE DEMONIO! QUÉ INQUIETANTE...
...NO SÉ SI TENDRÁ ALGO QUE VER CON EL QUE HA MATADO A KRILÍN...
MIRAD... HABÍA UN PAPEL EN EL SUELO...
...MADRE MÍA...
NO PUEDE SER...
FRIS FRIS
魔
¿¡QUÉ DICES!?

¿¡QUÉ... QUÉ ES!?
¿¡LO HABÍA VISTO ANTES!?
...
...E... ES LA MARCA DE...
...PICCOLO DAIMAO, EL REY DE LOS DEMONIOS.
¿¡EL REY DE LOS DEMONIOS...!?
¿¡QUÉ CLASE DE NOMBRE ES ESE!?
YO LO HE OÍDO ANTES...
...HACE MUCHO TIEMPO SUMIÓ AL MUNDO EN EL HORROR MÁS PROFUNDO...
...PERO...
EXACTO. SE SUPONÍA QUE PICCOLO DAIMAO NO PODÍA VOLVER A ESTE MUNDO.

*MAFU-BA" SIGNIFICA "ONDA PARA SELLAR AL DEMONIO"

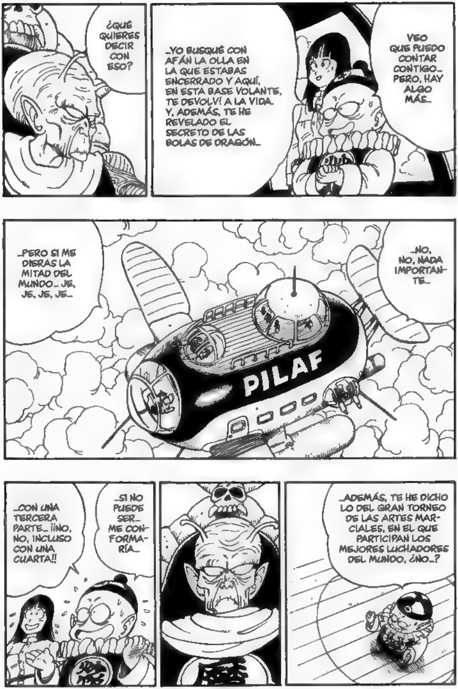
¡CON EL MAFU-BA ENCERRÓ A PICCOLO DAIMAO EN UNA OLLA EN LA QUE HABÍA PEGADO UN SELLO SAGRADO!
A CAMBIO DE SU VIDA, CLARO.
DUENDE GRULLA DE JOVEN.
DUENDE TORTUGA DE JOVEN.
SE SUPONÍA QUE ASÍ PICCOLO NO PODRÍA RESUCITAR JAMÁS...
...YO MISMO HUNDÍ LA OLLA EN LA QUE HABÍAMOS ENCERRADO AL REY DE LOS DEMONIOS EN LO MÁS PROFUNDO DEL MAR...
...NO PUEDE SER...
...QUE EL DUENDE GRULLA...
...NO, ESO ES IMPENSABLE. EL DUENDE GRULLA SABE MUY BIEN LO TERRIBLE QUE ES PICCOLO DAIMAO...
...PERO SI EL QUE HA MATADO A KRILÍN ES UN ACÓLITO DEL REY DE LOS DEMONIOS, GOKU ESTARÁ EN PELIGRO...
...NO MUERAS, GOKU.

FIIUM
¿..DE QUÉ ESTÁIS HABLANDO..?
..QUE SI UN RADAR, QUE SI NO NO SÉ QUÉ DE UNA BOLA..
LO ENCONTRARÁ..
..PORQUE SE HA LLEVADO EL RADAR.
ENTONCES SERÍA MEJOR QUE GOKU NO ENCONTRASE AL ASESINO DE KRILÍN..
ME PREOCUPA QUE EL ASESINO SE HAYA LLEVADO PRECISAMENTE ESAS COSAS..
..LA BOLA DE DRAGÓN Y LA LISTA DE PARTICIPANTES..
¿..QUÉ INTENCIONES TENDRÁ?

ヴオオオオ
BRRROM

ASÍ QUE SI REÚNES LAS SIETE BOLAS, EL DRAGÓN TE CONCEDE UN DESEO, SEA EL QUE SEA... JU, JU, JU, JU.

JE, JE, JE. ESO ES.
NATURALMENTE, EL DESEO DEL GRAN PICCOLO DAIMAO ES DOMINAR EL MUNDO, ¿VERDAD?
¡JUA, JUA, JUA...!
...NO NECESITO ESAS BOLAS PARA DOMINAR EL MUNDO. ¡ESO NO TIENE NINGUNA DIFICULTAD!
¡LO QUE YO DESEO ES LA ETERNA JUVENTUD!
SI LO CONSIGO, PODRÉ TENER EL MUNDO BAJO DOMINIO ETERNAMENTE.


¿QUÉ QUIERES DECIR CON ESO?
...YO BUSQUÉ CON AFÁN LA OLLA EN LA QUE ESTABAS ENCERRADO Y AQUÍ, EN ESTA BASE VOLANTE, TE DEVOLVÍ A LA VIDA. Y, ADEMÁS, TE HE REVELADO EL SECRETO DE LAS BOLAS DE DRAGÓN...
VEO QUE PUEDO CONTAR CONTIGO... PERO, HAY ALGO MÁS...
...NO, NO, NADA IMPORTANTE...
...PERO SI ME DIERAS LA MITAD DEL MUNDO... JE, JE, JE, JE...
PILAF
...SI NO PUEDE SER... ME CONFORMARÍA...
...CON UNA TERCERA PARTE... ¡¡NO, NO, INCLUSO CON UNA CUARTA!!
...ADEMÁS, TE HE DICHO LO DEL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES, EN EL QUE PARTICIPAN LOS MEJORES LUCHADORES DEL MUNDO, ¿NO...?

¡PIÉNSESELO, POR FAVOR!
¡SÍ, CLARO!
ME LO PENSARÉ.
...MIRA QUE ENCERRARME EN ESTE TRASTO...
LU-CHADO-RES...
GRRR
¡¡...ENVIARÉ A CADA UNO DE ESOS LUCHADORES AL MUNDO DE LA MUERTE!!
LE... LE AYUDARE-MOS
BOOM
ZAS

¡...TIENE MIEDO DEL MAFU-BA!
TEME QUE ALGÚN EXPERTO LUCHADOR LE ENCIERRE OTRA VEZ.
¡CLARO! AHORA LO EN-TIENDO.
¡SÉ POR QUÉ SE LLEVARON LA LISTA DE LOS PARTI-CIPANTES DEL TORNEO...!
¡TIENE LA INTENCIÓN DE MATAR A TODOS LOS LUCHADORES DE LA LISTA...!
SEGURO QUE SÍ...
YA... MI-RANDO LA LISTA DE PARTICI-PANTES SABRÁ LOS NOMBRES DE LOS MEJORES LUCHADO-RES...
¡¡YA LO TEN-GO!!

¡¡ES-PE-RA!!
*PARTICIPANTES
¿QUIÉN ERES TÚ!?
¡¡SÍ QUE HAS SIDO TÚ!!

¡DEVUÉLVEME MI BOLA DE DRAGÓN Y LA VIDA DE KRILÍN!
¿KRILÍN? AH... AQUEL CRÍO QUE ME PLANTÓ CARA.
JU, JU, JU. ASÍ QUE MURIÓ, ¿EH? ME ALEGRO.
¡¿CÓMO!?
¡VENGARÉ A KRILÍN...!
¡¡...TE MATARÉ!!

JU, JU, JU... ¿POR ESO ME HAS SEGUIDO?
QUÉ INTERESANTE. PUES VOY A MATARTE A TI TAMBIÉN.
ZAS
TUMP
¡UY!

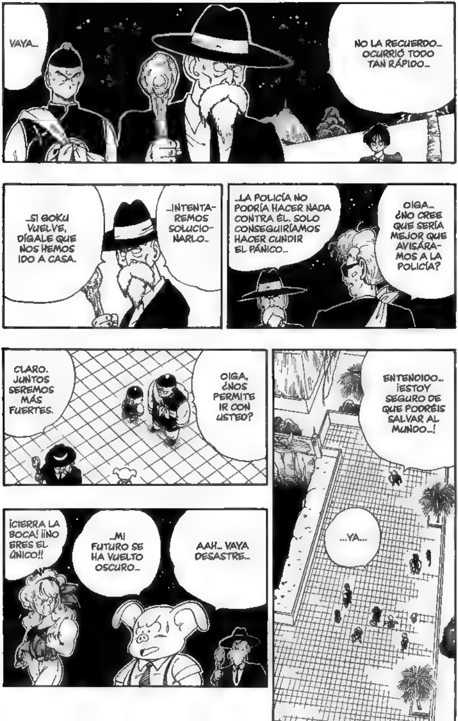
¡QUÉ RABIA...!
AGH.
...HE GASTADO TODA MI FUERZA EN EL TORNEO...
FLOP
FIIUN
HABLAS DEMASIADO, NIÑO.
VOY A HACER QUE TE CALLES PARA SIEMPRE.
JA, JA, JA. NO ERES TAN FUERTE COMO DICES.
¡¡...CÁLLATE!! ¡¡SI COMIERA HASTA LLENARME LA BARRIGA, ALGUIEN COMO TÚ NO SERÍA ENEMIGO PARA MÍ!!

¡¡UAH!!
BOOM
¡ADIÓS!
¡KI...!
¡...KIN-TON...!

PAM
¡¡JU, JU, JU, JU..!!
... ME SIENTO MUY BIEN CUANDO MATO..

FLAP
FLAP
天下
会
VUELVE... GOKU...
...OJALÁ NO LE HUBIESE DADO EL RADAR DRAGÓN.

LLEVAMOS YA MUCHO RATO ESPERANDO...Y AÚN NO HA VUELTO...
...SEGURAMENTE HA MUERTO... VOLVAMOS A CASA...
...TENEMOS QUE ENTERRAR A KRILÍN.
¡¡MALDITA SEA...!!
...PICCOLO DAIMAO... O COMO QUIERA QUE TE LLAMES... ¡¡VOY A MATARTE...!!
¿¡PERO QUÉ DICES!? ¿¡CÓMO VAS A VENCER A ALGUIEN TAN FUERTE!?
¡¡ES COMO SI BUSCARAS TU PROPIA MUERTE...!!
...SE HA LLEVADO LA LISTA DE PARTICIPANTES DEL TORNEO... DE TODAS FORMAS VENDRÁ A POR NOSOTROS...
...
¡BUENO! ¡BIEN PENSADO, A MÍ NO ME IMPORTA! ¡NO HAY PELIGRO DE QUE ME MATE!
¡¡SI ÉL SE HACE DUEÑO DEL MUNDO, TÚ TAMPOCO PODRÁS VIVIR EN PAZ!!
¿SABE EN QUÉ CONSISTE EL MAFUBA, LA TÉCNICA CON LA QUE EL MAESTRO MUTAITO LOGRÓ ENCERRARLE?


NO LA RECUERDO... OCURRIÓ TODO TAN RÁPIDO...
VAYA...
OIGA... ¿NO CREE QUE SERÍA MEJOR QUE AVISÁRAMOS A LA POLICÍA?
...LA POLICÍA NO PODRÍA HACER NADA CONTRA ÉL. SOLO CONSEGUIRÍAMOS HACER CUNDIR EL PÁNICO...
...INTENTAREMOS SOLUCIONARLO...
...SI GOKU VUELVE, DÍGALE QUE NOS HEMOS IDO A CASA.
ENTENDIDO... ¡ESTOY SEGURO DE QUE PODRÉIS SALVAR AL MUNDO...!
...YA...
OIGA, ¿NOS PERMITE IR CON USTED?
CLARO. JUNTOS SEREMOS MÁS FUERTES.
AAH... VAYA DESASTRE...
...MI FUTURO SE HA VUELTO OSCURO...
¡CIERRA LA BOCA! ¡¡NO ERES EL ÚNICO!!

BRRROM
グオオオオ…ン
AH, YA. ASÍ QUE ESTO ES UNA BOLA DE DRAGÓN..
ESTÁ JUSTO EN EL LUGAR QUE ELLOS DIJERON.
¿LO VE!? ¿VE COMO ERA VERDAD!?

SI REÚNO SIETE BOLAS COMO ESTA...
...PODRÉ CONSEGUIR LA ETERNA JUVENTUD...
CASUALMENTE LA BOLA ESTABA EN LA SEDE DEL TORNEO Y MATÉ DOS PÁJAROS DE UN TIRO.
Y ESTA ES LA LISTA DE PARTICIPANTES DEL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES DE LOS ÚLTIMOS DIEZ AÑOS.
JE, JE, JE... ESO ES. ¿NO LE PARECE FANTÁSTICO?
¡LE AYUDAREMOS!
CUELGA LA LISTA EN LA PARED.
...BIEN.

¿MM M M?
KRILÍN
NBI 8250012
POR
NAM
SAM 2755
¿MM?
SEÑOR PILAF, MIRE QUIÉN APARECE AQUÍ...
NO HACE FALTA PEGARLO. YA LO HE MATADO.
¡¿Y ESTE ERA UN EXPERTO LUCHADOR!? JE, JE, JE.
ZRAS
¡HA PARTICIPADO DOS VECES EN EL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES! ¡AUNQUE LAS DOS VECES HA QUEDADO EN SEGUNDO LUGAR...!
¡¡POR ESO ERA TAN FUERTE ESE CRÍO!!
¡¡OH!!
SON GOKU
¿...EH?
ESE TAMPOCO HACE FALTA PEGARLO. YA LO HE MATADO.

¿SEGURO QUE FUE A ESTE...?
SÍ, SEGURO. FUE TAN FÁCIL QUE NO VALE LA PENA HABLAR DE ELLO.
¿Y ESE CRÍO QUEDÓ SEGUNDO...?
...JU, JU, JU... AMO PICCOLO, CREO QUE NO EXISTE NINGÚN LUCHADOR QUE VALGA LA PENA.
JU, JU, JU... ME ALEGRO...
...PERO TENEMOS QUE ASEGURARNOS...
...PORQUE NO QUIERO QUE ALGUIEN ME ENCIERRE DE NUEVO CON MAFU-BA.
¡¡MATAD A TODOS LOS LUCHADORES DE LA LISTA!!
¡¡¡Y TAMBIÉN A TODOS LOS QUE SE ENFRENTEN A PICCOLO DAIMAO!!!

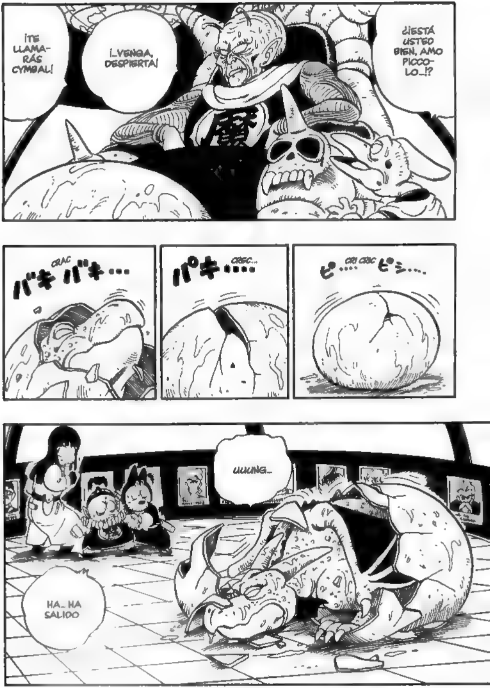
¿ENTENDIDO? Y NO OLVIDES BUSCAR LAS BOLAS DE DRAGÓN QUE FALTAN.
¡¡SÍ LO HACEMOS BIEN, SEREMOS LOS DUEÑOS DEL MUNDO!!
¡¡SÍ, SEÑOR!!
¡¡JUA, JUA...!!
SEÑOR PILAF, ¿¡NO HABREMOS LIBERADO A UN MONSTRUO...!?
...
¿CREE QUE REALMENTE NOS DARÁ LA MITAD DEL MUNDO...!?
PILAF

グオオオ…ン
BRRROM
JU, JU, JU. ASÍ QUE LAS [redacted] DRAGÓN, ¿EH?
QUIERO REUNIR LO ANTES POSIBLE LAS SIETE BOLAS DE DRAGÓN Y SER JOVEN DE NUEVO.
TAMBOURINE.
¡SÍ!
MI CUERPO RECUPERARÁ AQUELLA FUERZA IMPONENTE QUE TENÍA.
¡VE Y MATA A CADA UNO DE LOS LUCHADORES QUE APARECE EN LA LISTA DEL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES!
¡ENTENDIDO!

GRAN REY DE LOS DEMONIOS, ¿Y QUIÉN SE ENCARGARÁ DE REUNIR LAS BOLAS DE DRAGÓN?
DARÉ A LUZ A OTRO GUERRERO Y SE LO ENCARGARÉ A ÉL.
DICE QUE DARÁ A LUZ... ¿CREE QUE VOLVERÁ A HACER AQUELLO?
MMM... NO QUIERO VERLO, LUEGO NO PODRÉ COMER...
¡¡NO LO HAGA, AMO PICCOLO!!
¡SI CONTINÚA USANDO SU ENERGÍA PARA PRODUCIR MÁS HUEVOS, ENVEJECERÁ CADA VEZ MÁS Y MORIRÁ ANTES DE LOGRAR EL DOMINIO DEL MUNDO!
¿QUÉ DICES? SOLO ES CUESTIÓN DE PACIENCIA... ¡HASTA QUE REÚNA LAS BOLAS DE DRAGÓN!
AUNQUE USE MI FUERZA DIABÓLICA CINCO O SEIS VECES MÁS, NO MORIRÉ.
UN GUERRERO QUE SEA CAPAZ DE REUNIR LAS BOLAS DE DRAGÓN...
...BIEN, DARÉ A LUZ A UN GUERRERO ADECUADO PARA ESE TRABAJO

PO-KO-PEN, PO-KO-PEN... ¿A QUIÉN...?
¿...LE TOCARÁ? PO-KO-PEN...
...PO-KO-PEN...
¿...A QUIÉN LE TOCARÁ?
¡¡UH!!
¡¡UUUUUH!!
U... GS...
EEECS...
...O... O... OGS...
...OH...

¡¡UOOOOH...!!
PLOP
PLOC
ドン…
...HAA, HAA, HAA...


¿ESTÁ USTED BIEN, AMO PICCO-LO..!?
¡..VENGA, DESPIERTA!
¡TE LLAMA-RÁS CYMBAL!
ピ... CRI CRAC ピシ....
パキ... CRAC...
バキバキ... CRAC
UUUNG..
HA.. HA SALIDO

ググググ....
GU GU GU
¿YA TE HAS DESPERTADO, CYMBAL?
SÍ, AMO.
YA LO SABES, ¿VERDAD? TENDRÁS QUE REUNIR LAS SEIS BOLAS DE DRAGÓN QUE FALTAN.
¡¡SÍ!!
Y... ¿¿DÓNDE ESTÁ LA SIGUIENTE BOLA!?
¿EH?
魔
AH... ¡¡SÍ, SÍ!!
¡ESTA BOLA ES LA QUE QUEDA MÁS CERCA!
CREO QUE PODEMOS EMPEZAR POR ESTA...

NAM
...EMPEZARÉ POR ESTE.
SU DIRECCIÓN...
ENTONCES, YO...
¿...POR CUÁL PODRÍA EMPEZAR...?
VALE...
¡¡MARCHAOS YA!!
¡...SÍ, SEÑOR!
ばっ
FLAP
ばっ
FLAP

SEÑOR PILAF, ¿NO LE PARECE QUE, A PESAR DE QUE LE HEMOS LIBERADO, PICCOLO DAIMAO NO NOS MUESTRA MUCHA GRATITUD...?
CHSS... NOS OIRÁ.
¿POR QUÉ LO DICES...?
...NO PASA NADA. SEGURO QUE LUEGO NOS DARÁ LA MITAD DEL MUNDO.
TRANQUILOS, TRANQUILOS.
¡ASÍ QUE SI UNO REÚNE LAS SIETE BOLAS DE DRAGÓN, PUEDE PEDIR CUALQUIER DESEO...!
SÍ, ¡PERO SOLO UNO!
POR EJEMPLO, QUE KRILÍN RESUCITE.

EH... ¿Y SU CADÁVER? ¿NO SE PUDRIRÁ?
¿VERDAD QUE LAS BOLAS DE DRAGÓN, UNA VEZ SE HA CONCEDIDO EL DESEO...?
¿...SE CONVIERTEN EN PIEDRAS DURANTE UN AÑO? ENTONCES FALTA MUCHO AÚN PARA QUE PODAMOS RESUCITAR A KRILÍN.
PERO, EL DESEO QUE VAMOS A PEDIR ESTA VEZ...
...ES EL EXTERMINIO DE PICCOLO DAIMAO...
...POR LO QUE HE OÍDO NO ES UN ADVERSARIO AL QUE PODAMOS VENCER.
NO DEBÉIS PREOCUPAROS POR ESO. CONSTRUIRÉ UNA CÁPSULA PARA CONSERVARLO CONGELADO.
¿TE PONGO A TI TAMBIÉN?
YO ESTOY VIVO...
AUNQUE RESUCITE, TENDRÁ UN FUTURO MUY TRISTE COMO ZOMBI.
¡¡HOMBRE, GRACIAS!!
¿¡HA IDEADO UN PLAN!?
¿¡EH!? ¿¡QUÉ DICE!?
MMM...
...GRIS CLARO...
¿EH?
ばっ
ZAS
...NO, HABLABA DE LAS BRAGAS DE BULMA...

¡¡NO HAY NINGUNA NECESIDAD DE SER GRACIOSO!! ¡¡Y MENOS AÚN GROSERO!!
...YO... SOLO QUERÍA DECIR ALGO DIVERTIDO...
¿¡PERO CÓMO PUEDE PENSAR SIEMPRE EN LO MISMO!? ¿¡NO SE DA CUENTA DE QUE EL MUNDO ESTÁ A PUNTO DE SER DOMINADO!?
...DE TODAS FORMAS TENEMOS QUE REUNIR LAS SIETE BOLAS DE DRAGÓN ANTES QUE ELLOS.
AUNQUE SEA PELIGROSO... ¡LO HAREMOS!
¡EH... MIRAD!
LA TELEVISIÓN...
¿QUÉ?
...Y ESTE ES EL SEÑOR NAM, LA VÍCTIMA...
...SUS FAMILIARES Y VECINOS HAN SIDO TESTIGOS Y ASEGURAN QUE EL ASESINO ES UN MONSTRUO...
NAM
...DICEN QUE DEJÓ ESCRITO EN UN PAPEL EL SÍMBOLO DE DEMONIO Y SE FUE...
...NO SE SABE POR QUÉ ESE MONSTRUO...
魔

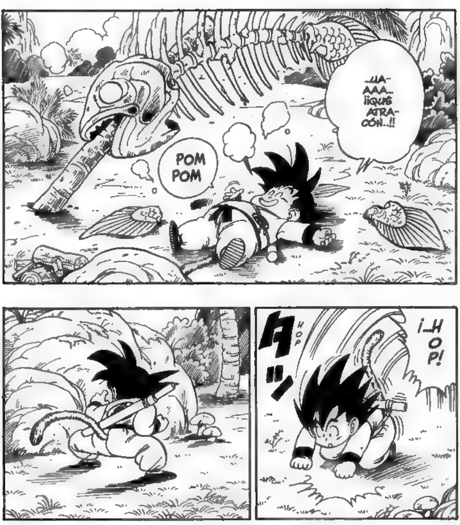
ES... NAM...
PARECE QUE YA HA EMPEZADO...
AH...
OH...
PERO COMO HAN ROBADO LA LISTA, NO PODEMOS SABER DÓNDE VIVEN...
¡¡...TODOS LOS PARTICIPANTES QUE SALEN EN LA LISTA ESTÁN EN PELIGRO!!
¡TENEMOS QUE AVISARLES!
BULMA. ¿CUÁNTO TIEMPO TARDARÍAS EN CONSTRUIR UN NUEVO RADAR?
...QUEDÁNDONOS AQUÍ TAMBIÉN NOSOTROS CORREMOS PELIGRO... ¡VÁMONOS A OTRO LUGAR!
...SI PEDIMOS A LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN QUE LES ADVIERTAN, CUNDIRÁ EL PÁNICO EN TODO EL MUNDO... MIERDA...
¡EN CUÁNTO ESTÉ LISTO, SALDREMOS TODOS LOS QUE PODAMOS LUCHAR!
MEDIO DÍA... BIEN. ¡DATE PRISA!
¡¡...MEDIO DÍA COMO MÍNIMO!!... Y ESO DÁNDOME MUCHA PRISA...

BROM
¡¡RÁPIDO, RÁPIDO...!!
OJALÁ ESTUVIERA VIVO...
...GO-KU...
ES UNA SUERTE QUE ESTÉIS CON NOSOTROS.
PUEDE QUE INCLUSO HAYA MATADO A SON GOKU...
CREO QUE VAMOS A NECESITAR UN MONTÓN DE CÁPSULAS DE CONGELACIÓN...
チチチ...
PIO
PIO
PIO

...UH...
...UUUH...
...UUUH...
?
...AH... YA...
...EL MONSTRUO ME GOLPEÓ...
¡...AY, AY...!
...NO SÉ CUÁNTO TIEMPO HABRÉ ESTADO INCONSCIENTE...
¿...EH...?
¡...SNIF...!
...SNIF, SNIF, SNIF.
¡¡COMIDA!!
¡¡HUELE A COMIDA!!

¡¡COMI-DA!!
¡¡ES COMI-DA!!
¡HAAA, HAA!
SPLAS
¡¡AH!!
¡¡¡IN-CREÍ-BLE...!!
FRES FRES

¡¡ES FANTÁSTICO...!! ¡¡PARECE UN SUEÑO!!
FRSS
FRSS
パチパチ...
ÑAM
¡¡¡A COMER...!!!
ZAS
GRUNCH
ÑAM
BURP
GROMF
MUNCH
ÑAM


...UA-AAA... ¡¡QUÉ ATRA-CÓN...!!
POM POM
¡...HOP!
HOP
PAM
¡¡YA!!

パラ パラ
CRAC
CRAC
¡¡KINTON!!
¡ESTÚPIDO MONSTRUO...! ¡LA PRÓXIMA VEZ TE DARÉ FUERTE!
¡VALE!
¡FUERZA A TOPE!
...

¡¡HA MATADO INCLU-SO A KINTON!!
¡...MIERDA! ¡EL MUY ESTÚPIDO!
...ES VERDAD... KINTON YA NO VENDRÁ...
...AQUEL MONSTRUO LA DESTRUYÓ...
¡¡VENGARÉ A KRILÍN Y A KINTON!! ¡Y, ADEMÁS, RECUPERARÉ MI BOLA DE DRAGÓN!
¡LE VENCERÉ AUNQUE TENGA QUE IR CORRIEN-DO!
CLIC CLIC
¿MMM?
¡EL RO-BARME LA BOLA DE DRAGÓN TE COSTA-RÁ LA VIDA!
JE, JE. ¡TONTO!
CLIC
AQUÍ...
¡¡...AQUÍ HAY UNA BOLA DE DRAGÓN!!

¡EL MONS-TRUO!
¡¡ESTÁ POR AQUÍ!!
!!
ZUM
¿EH!?
POM

¡¿DÓNDE ESTÁS!? ¡¡SAL DE UNA VEZ!!
¡MALDITA SEA...!
TAP
¿EH?
¡¿CÓMO QUE MALDITA SEA!?
¡¡HAS SIDO TÚ EL QUE HA ROBADO Y SE HA COMIDO MI PESCADO!! ¡¿NO ES CIERTO!?
¡¡¡SOY QUIEN TENDRÍA QUE ENFADARME!!!
¡¿TU PESCADO!?
¡¡AQUEL PESCADO ESTABA AHÍ TIRADO!!
¡¡ESTÚPIDO!! ¡¿CÓMO VA A ESTAR TIRADO UN PESCADO QUE SE ESTÁ COCIENDO!?

PAM
¡ENTIENDO! TÚ ERES COMPINCHE DEL MONSTRUO, ¿VERDAD?
¡EH! ¡¡ES MI BOLA DE DRAGÓN!!
¡¡MISE-RABLE!! ¿¡DÓNDE ESTÁ AQUEL TIPO CON ALAS!?
¡¡CÁLLATE!! ¡¡NO INTENTES TOMARME EL PELO DICIENDO COSAS RARAS, LADRÓN DE PESCADO!!

¡¡LO MISMO DIGO, GORDIN-FLÓN!!
¡¡Y NO LLORES SI TE HAGO DAÑO!! ¡¡PEQUE-ÑAJO!!
¿¡¡QUÉ ME HAS LLAMA-DO...!!?
¿¡¡QUIE-RES PELEA... !!?
TUMP

CROOC
PAM
POM
TUMP
PAF
CROOC
¡¡AAAAY!!
¡JI, JI, JI, JI...!
HOP
¡¡¡TE LO DEVUELVO!!!
CROC

FLAS
¡¡Y MIENTRAS DIGO ESO...!!
¡¡UY, UY!!
HOP
ZAS
PAF

よろろっ
AYAYAY
TAP
PAM
CRAC
ゴトッ
はっ
PLAF
はっ
PLAF
ガラガラ
CROC CROC

¿CÓMO ES POSIBLE...?
...ES LA PRIMERA VEZ QUE ENCUENTRO A ALGUIEN TAN RESISTENTE...
...ES LA PRIMERA VEZ QUE ME ENFRENTO A ALGUIEN TAN FUERTE.
¡¡NO ES LA SUSHINCHU QUE ME ROBARON!!
¡¡ES LA KISHINCHU!!
¡ANDA!
¿¡...MM M!?

OYE, ¿DE DÓNDE HAS SACADO ESO QUE LLEVAS AL CUELLO?
ME LO ENCONTRÉ EN EL SUELO HACE TRES AÑOS. ¿¡Y A TI QUÉ TE IMPORTA!?
PERDÓN, PERDÓN. ESTABA TOTALMENTE EQUIVOCADO. JA, JA...
¡NO SÉ DE QUÉ HABLAS, PERO AHORA NO TE DISCULPES RIÉNDOTE!
DEVUÉLVEME EL PESCADO.
¡EL PESCADO ERA MI DESAYUNO! ¡DEVUÉLVEMELO!
¿...EH?
¿¡A QUÉ VIENE ESE "EH"!?
NO, NO ES POR ESO... ¡MIRA ALLÍ!
¿PERO QUÉ ESTÁS DICIENDO..?
FLAP
FLAP...

¡ES ÉL!
¡SÍ!
¡EH, VOSOTROS! ¡ENANOS!
¡RESPONDEDME!
TAP
SI NO ME DECÍS LA VERDAD, MORIRÉIS... ¿HABÉIS VISTO POR AQUÍ UNA BOLA CON UNA ESTRELLITA DENTRO?
SE PARECE MUCHO, PERO NO ES ÉL.
¡¡CUIDA TUS PALABRAS, FANFARRÓN!!

¿ENTENDIDO? SI NO ME DECÍS LA VERDAD, MORIRÉIS...
...LO REPETIRE UNA VEZ MÁS... ¿HABÉIS VISTO POR AQUÍ UNA BOLA CON UNA ESTRELLITA DENTRO?
¿QUÉ PASA CONTIGO?
HABLAS COMO SI FUERAS ALGUIEN IMPORTANTE.
¿¡MMM!? ¡¡AJÁ!!
JE, JE. ¡ES ESO, ES ESO! ¡LO TENÍA DELANTE DE MIS OJOS!
DÁMELO. ME LO LLEVO.

SI LO QUE QUIERE ES LA BOLA DE DRAGÓN, ESO SOLO PUEDE SIGNIFICAR QUE...
...ES UN COMPINCHE DEL ASESINO DE KRILÍN. EL QUE ROBÓ MI BOLA.
¡ESTÚPIDO!
¿POR QUÉ TENDRÍA QUE DARLE YO ESTO A ALGUIEN COMO TÚ?
¿¡QUÉ DICES!? ¿¡PIENSAS DESOBEDECERME!?
JU, JU... VEO QUE QUERÉIS MORIR... ¡PUES OS LIQUIDARÉ!!
Y UNA VEZ CONVERTIDOS EN CADÁVERES, LA BOLA SERÁ MÍA.
CREC CREC
VEN A BUSCARLA SI TE ATREVES
ESPERA. DE ESTE ME ENCARGO YO.

¿Y A MÍ QUÉ?
¡¡ES MI PRESA!!
NO. ¡QUIERO HACERLO YO!
NO DIGAS TONTERÍAS.
UNO DE SUS COMPAÑEROS MATÓ A MI AMIGO, ¿SABES?
¡QUÉ PESADO ERES!
¡LO DECIDIREMOS A PIEDRA, PAPEL, TIJERA!
JE, JE, JE. NO ME TOMÉIS EL PELO.
¿CON QUIÉN PENSÁIS QUE ESTÁIS TRATANDO? ¡SOY UN GUERRERO DE PICCOLO DAIMAO!
NO CONOZCO A NADIE CON ESE NOMBRE.
¡PIEDRA, PAPEL, TIJERA!
...
...JE, JE, JE. ¡HE GANADO YO!
¡QUÉ RABIA...!

AUNQUE NO CREO QUE ESTÉ MUY RICO.
BUENO. ¡VAMOS ALLÁ!
JU, JU, JU. TE ARREPENTIRÁS DE NO HABÉRMELA DADO PACÍFICAMENTE.
¡¡EL QUE SE ARREPENTIRÁ SERÁS TÚ!!
HOP
ZAS

PAM
TUMP
CROC
PAF

JU, JU. YA ESTÁS MUERTO, ¿EH?
PARECE QUE NO HAS TENIDO NI TIEMPO DE ARREPENTIRTE.
むくっ
HOY ES UN DÍA EXTRAÑO...
...ME ENCUENTRO CON GENTE MUY FUERTE...
JU, JU. NO CREÍ QUE SIGUIERAS VIVO...
...QUÉ CRÍO TAN RESISTENTE.
JI, JI, JI.
...NO CREO QUE PUEDA COMÉRMELO CRUDO. TENDRÉ QUE COCERLO...

¿QUÉ?
¿AÚN QUIERES PELEAR?
バチャ!!
PATAM
¡¡YA!!
TAP
よろっ
¡¡UY!!

¡¡...MALDITA SEA...!!
MAL...
!?
¡¡...VOY A MOSTRARTE EL PODER DE LOS DEMONIOS!!
ZAS
¡¡UAAH!!
TZZ
BOOM

BOOM
TSSSS
¡¡UPS!!
¡QUÉ RABIA...! ¡UTILIZA UNOS EXTRAÑOS RAYOS!
¿TE AYUDO?
TAP
¡JU, JU, JU! ¿¡QUÉ TE PASA AHORA!?
¡DÉJAME EN PAZ! ¡ESTABA HACIENDO EJERCICIO PARA ABRIR EL APETITO!
VALE. ¡SE ACABÓ EL EJERCICIO!

HOP
FUN
¡¿AÚN NO TE RINDES!?
!!

CHAC
JE, JE.
¿...EH...?
¡...INCREÍ-
BLE...!
UAUH...
TAP

!!
グオオオ
BROOO
PILAF
...NO... PUEDE SER...
U... UKUGH... HAA... HAAA...
¿QUÉ LE PASA, AMO PICCOLO...!?

...CYMBAL HA MUERTO...
...NO ME LO EXPLICO... ¿CÓMO HA PODIDO SUCEDER?
¡ESO QUIERE DECIR QUE HAY ALGUIEN MÁS FUERTE QUE NUESTROS DEMONIOS GUERREROS...!
...NO... LO PUEDO CREER...
¡¡...MISE-RABLE...!!
CRIC
CRIC

A TI NO TE VOY A DAR.
YO NO QUIERO... ¡¡QUÉ ASCO!!
SNIF. SNIF.
ÑAM, ÑAM.
¡ESTÁ BUENO!
¡¡ESTÁ RIQUÍSIMO!!
PERO NO TE DOY.
YA TE HE DICHO QUE NO QUIERO.
¡MMM... ESTABA DELICIOSO!
OJALÁ VINIERA POR AQUÍ OTRO COMO ESTE.
OYE, ¿CÓMO TE LLAMAS?
SI QUIERES SABERLO, PRIMERO DIME CÓMO TE LLAMAS TÚ.
YO SOY SON GOKU.
QUÉ NOMBRE TAN RARO.
YO SOY EL SEÑOR YAJIROBE. ¿TIENES ALGO EN CONTRA?

グオオオ…ン
BROOOOO
CYMBAL HA IDO A BUSCAR LA BOLA DE DRAGÓN Y HA MUERTO...
...Y ESO SIGNIFICA QUE EL QUE TIENE LA BOLA LO HA MATADO.

NO CREO QUE EXISTA ALGUIEN ASÍ. ¿NO SERÁ UN ERROR...?
CIERTO...
CLARO. CLARO...
...ES IMPENSABLE QUE HAYA ALGUIEN EN EL MUNDO MÁS FUERTE QUE NUESTROS DEMONIOS GUERREROS...
PERO... AMO PICCOLO...
ENTONCES... ¿¡PODÉIS ENCONTRARLE UNA EXPLICACIÓN A SU MUERTE!?
¡¡UUU UUY!!
NO SÉ QUIÉN HA SIDO, PERO SI ALGUIEN HACE ENFADAR A PICCOLO DAIMAO...
¡...LO PAGA CON SU VIDA!

LLAMARÉ A TAMBOURINE PARA QUE SE ENCARGUE DE ÉL...

PLAF
...JU, JU, JU... ¿QUÉ PASA? TÚ TAMPOCO ERES MUY FUERTE.
MIERDA... ESTE IMBÉCIL ES MUY PELIGROSO.
JA...
¿...QUIÉN... SERÁ...?
HA DEJADO HECHO PAPILLA AL PODEROSO GIRAN...
AY, AY, AY...

¡¡TE MATARÉ!! ¡¡PREPÁRATE, ESTÚPIDO!!
¡NO SÉ QUIÉN ERES NI DE DÓNDE SALES, PERO SI CREES QUE VAS A VENCERME ESTÁS MUY EQUIVOCADO!
A MÍ NO ME TOMARÁS EL PELO.
JI, JI, JI.
EN ESTE MUNDO NO HAY NADIE QUE PUEDA MATARME.
NO ME HAGAS REÍR.
¡¡VEAMOS QUÉ HACES CON MI GLUE GLUE GUM!!

ギュバー
GUOOO
UH...
¿...ESTO ES TODO?
¡JA, JA, JA! ¡¡NO TE HAGAS EL VALIENTE!!
¿¡LO VES!? ¡¡NO PUEDES MOVERTE!!

VAYA...
¿...TÚ CREES?
¡¡GGGG!!
JA, JA, JA... TU PLAN HA FALLADO.
PERO EL MÍO SALDRÁ BIEN... ¡TE VOY A ELIMINAR!
SPLACH

¡¡HAAAA!!
HOP
ZUSH
VAYA...

SLURP.
TUMP
FRIS
AHORA LE TOCA AL SÉPTIMO.
RAS
YA HE DESPACHADO AL SEXTO.
GIR
¡¡JA, JA, JA!!
FLAP
VALE. IRÉ A POR ÉSTE.
YAMCHA
NBI 8250012

¡TAMBOURINE!
¡OYE, TAMBOURINE!
EH... ¡¡SÍ, AMO!!
AQUÍ TODO VA SEGÚN LOS PLANES.
¡YA HE ELIMINADO A SEIS! VOY A POR EL SÉPTIMO.
MUY BIEN. SON BUENAS NOTICIAS.
PERO LAS MÍAS SON MUY MALAS...
...PARECE QUE HAN MATADO A CYMBAL, QUE HABÍA IDO A BUSCAR LA BOLA DE DRAGÓN.
¿¡CÓMO DICE!?
VE Y ELIMINA AL ASESINO DE CYMBAL.
TÚ ERES MUCHO MÁS FUERTE QUE CYMBAL, PERO TEN CUIDADO. NO SABEMOS DE QUIÉN SE TRATA...
...TE DIGO EL LUGAR...

ES TELEPATÍA. TE-LE-PA-TÍ-A.
OYE, QUÉ TIPO TAN RARO... HABLA SOLO...
...ES EL 2933 DE WSC.
¡AVERIGUARÉ LA CAUSA Y LO SOLUCIONARÉ TODO!
FIUN
ひゅん
ENTENDIDO. ¡¡VOY ENSEGUIDA!!
SEGURO QUE PRONTO PODRÁS COMER MÁS.
...QUIERO COMER MÁS. CON ESTO NO ME BASTA.
VAYA... ESTABA REALMENTE BUENO...

YAJIROBE, SI TIENES LA BOLA DE DRAGÓN, SERÁN ELLOS LOS QUE TE BUSCARÁN.
¿Y TÚ CÓMO LO SABES? ¡HASTA AHORA NUNCA HABÍAN VENIDO BICHOS COMO ESE POR AQUÍ!
¿COMER MÁS?
YAJIROBE, ¿SABES QUE TIENES UNA VOZ MUY PARECIDA A LA DE MI AMIGO KRILÍN, EL QUE MURIÓ?
¡¡TE HE DICHO QUE ME HABLES CON RESPETO!!
OYE, TÚ. HÁBLAME CON RESPETO.
¡TIENES QUE LLAMARME SEÑOR YAJIROBE! ¿ENTENDIDO?
NO TENÍA NARIZ NI CABELLO.
¡¡ENTONCES ERA UN MONSTRUO!!
ESE KRI-NO-SE-QUÉ-MÁS DEL QUE HABLAS SERÍA MUY GUAPO, ¿NO? PORQUE DICEN QUE SI ALGUIEN SE TE PARECE EN LA VOZ, TAMBIÉN SE TE PARECE EN LA CARA.
ES IGUAL. NO PUEDO PERDER EL TIEMPO CONTIGO.
¡DESAPARECE YA!
¡BIEN! ¡HASTA LA VISTA!

¡VAMOS! ¿ES BROMA O QUÉ?
¡NO QUIERO VERTE OTRA VEZ!
ES QUE... NO PUEDO IRME... DEBO REUNIR LAS SIETE BOLAS DE DRAGÓN PARA RESUCITAR A KRILÍN, ASÍ QUE... NO PUEDO IRME SIN LA TUYA.
OYE. ¡ESPERA UN MOMENTO!
¿¡QUÉ DICES QUE PUEDEN HACER ESTAS BOLAS!? ¡NO ENTIENDO NADA...!
LAS BOLAS DE DRAGÓN SON SIETE EN TOTAL... SI LAS REÚNES...
¿...MMM?
¿EH?
TIENE QUE ESTAR POR AQUÍ...
ばさっ ばさっ
FLAS FLAS
¡¡AHÍ ESTÁ!! ¡¡HA VENIDO!!
¡¡ES EL ASESINO DE KRILÍN!!

¡¡ES ÉL!! ¡¡ESTOY SEGURO!! ¡¡VENGARÉ A KRILÍN Y A KINTON!!
¡¡VALE!! ¡¡VEN AQUÍ!!
¡EH! ¡¡ES AQUÍ!!
¿MMM?
¡¡PELEARÉ CONTIGO Y TE VENCERÉ!!
¡EH! ¡TE DEJARÉ QUE PELEES CON ÉL, PERO DAME A MÍ SU CARNE! ¿ENTENDIDO?
...
¿¡...EH!? PERO... ¿TÚ NO ERES...?
TAP

ESTÚ-PIDO...
...ASÍ QUE ESTÁS VIVO, ¿EH?
¡¡TENGO QUE VENGAR A KRILÍN!! ¡¡TENGO QUE VENGAR A KINTON!! ¡¡Y, ADEMÁS, ME ROBASTE MI BOLA DE DRAGÓN!!
¡NO TE PERDO-NARÉ!!
¿¡HAS ENTENDIDO, GOKU!? ¡¡TÚ LO VENCES Y YO ME LO COMO!!
¡NO LO DEJES ESCAPAR!!
¡¡JA, JA, JA, JA!! ¡ENTIENDO! HABÉIS SIDO VOSOTROS LOS QUE HABÉIS MATADO A CYMBAL, ¿EH?
¡QUÉ VERGÜENZA! ¡MIRA QUE DEJARSE VENCER POR UNOS CRÍOS DE MIERDA!
¿¡HA DICHO CRÍOS DE MIERDA!?

JU, JU, JU. ¿QUIERES VOLVER A PELEAR CONMIGO?
LA OTRA VEZ NO PUDISTE NI SACAR LOS PUÑOS. PARECE QUE REALMENTE QUIERES MORIR.
HE COMIDO MUCHO.
¡ESTA VEZ SERÁ DIFERENTE!
VAYA... ME GUSTARÍA QUE ME ENSEÑASES QUÉ ES DIFERENTE.
¡PRONTO LO COMPROBARÁS POR TI MISMO!
¡PREPÁRATE!!
MIRA BIEN, KRILÍN...
¡VENGA, VEN!
¿QUÉ TE PASA? ¿SE TE ESCAPA LA FUERZA POR LA BOCA?

¡¡YAAAAA!!
ZUM
!!
FU
FU
FU

FU
¿¡¡QUÉ HACES !!?
FUFUFU
¿¡¡QUÉ!!?
FU
PAAF

ZAS
¡¡U Y...!!
PLACK, PLACK, PLACK
¡¡YA, YA, YA, YA, YA!!
PAM

ZUM
TAP
HOP
¡¡HAAAAA!!

PAM
PADAM
ダッ
DAP

PUM
...
...SERÁ... MEJOR NO HACER ENFADAR A ESTE MOCOSO...
MAL...
¡¡...MAL-DITA SEA...!!
AH.
QUÉ PESADO ES.
...NO... PUEDE SER... QUE VENZA A LOS DEMONIOS GUERRE-ROS...
¡...NO! ¡ES IMPOSIBLE QUE LOS HUMANOS NOS PUEDAN...!

GH
!!
HA
HAAA

¡OH!
¡¡OH!!
¡¡UAAJJ... JA, JA, JA!! ¡¡QUÉ TONTO!! ¡¡HA DESAPA-RECIDO!!
¡¡TE LO DIJE!! ¡¡NADIE PUEDE VENCER A LOS DEMONIOS GUERREROS!!
¡TÚ ERES EL TONTO...!
...CLARO QUE PUEDO ESQUIVAR TUS GOLPES.
¡¡OH!!
!!
¡¡¡VOY A HACERTE SENTIR EL DOLOR DE KRILÍN Y DE KINTON!!!

ばばっ
FIUN
¡¡AH!!
¡¡EH!!
¡¡NO LE DEJES ESCAPAR!!
CHAC
シャッ
¡¡ALÁRGATE, BASTÓN!!
ZAS

KA...
...ME...
...HA...
...ME...
ぱんっ
DONG
ZAS
¡¿EH!?
¡¡...HA...!!

¡¡¡OUH!!!
¡¡UUU GH...!!
NO PUEDE SER...
¡AMO PICCO-LO!
¿¡QUÉ PASA!?

¡¡...HA MUERTO!! TAMBOURINE...
¿¡...QUÉ HABRÁ EN ESE LUGAR!?
¿¡TAMBOURINE...!?
PUES SÍ QUE HAY GENTE FUERTE EN ESTE MUNDO...
QUIZÁ GOOZILLA EXISTE...
¡EL MISMO PICCOLO DAIMAO...!
¡¡...TENDRÁ EL PLACER DE MATARLO!!
¡EH! LLEVADME AL LUGAR DONDE HAN MATADO A TAMBOURINE Y A CYMBAL.
¿¡...EH!?
¿¡QUÉ VOY A HACER AHORA!?
¿¡CÓMO QUIERES QUE ME LO COMA SI LO HAS HECHO PEDACITOS!?
ME LO HABÍAS PROMETIDO...
PERDÓN, PERDÓN... ESTABA TAN FURIOSO QUE ME OLVIDÉ...

ドラゴンボール

DRAGON BALL

¡¡PICCOLO DAIMAO ATERRIZA!!

グオオオー…ン
BROOOM
オオオオ…ン
BROOOM
¡¡HAS MATADO A LOS GUERREROS QUE YO CREÉ CON TANTO DOLOR...!!
¡...NO SÉ QUIÉN ERES, PERO OBSERVA BIEN...! ¡¡PICCOLO DAIMAO VA A TENER EL GUSTO DE MOSTRARTE PERSONALMENTE EL PODER DE LOS DEMONIOS!!

¿...EH?
¿PASA ALGO?
NO, NADA... AQUELLA BOLA QUE APARECÍA ANTES ALLÍ...
PIP PIP
...QUÉ RARO.
RRR
RRR
¡¡OH!!
¡¡AQUÍ TENEMOS LA POSICIÓN DE CUATRO BOLAS DE DRAGÓN!!
¡¡SE DIRIGEN HACIA OTRA BOLA CERCANA!!
ASÍ QUE, APARTE DE NOSOTROS, ALGUIEN MÁS ESTÁ INTENTANDO REUNIR LAS BOLAS DE DRAGÓN...
¡¡EXACTO!! ¿¡QUÉ HACEMOS!?

ギュー
ZUUUM
CAPSULE
HASTA AHORA HEMOS REUNIDO ESTAS CUATRO BOLAS SIN PROBLEMAS...
SÍ...
...NO PARECE QUE LOS DEMONIOS ESTÉN MUY INTERESADOS EN REUNIR LAS BOLAS DE DRAGÓN...
...ESTARÁN OCUPADOS MATANDO A LOS LUCHADORES. GIRAN TAMBIÉN HA CAÍDO...
...QUIZÁ LA BOLA QUE AHORA VAMOS A BUSCAR ES LA QUE ROBÓ EL GUERRERO DE PICCOLO DAIMAO DESPUÉS DE MATAR A KRILÍN.
...SI FUERA ASÍ TENDRÍAMOS QUE LUCHAR CONTRA ÉL.
LO HAREMOS TARDE O TEMPRANO, NO PODREMOS EVITARLO...
¡...PERO NO TENEMOS NINGUNA POSIBILIDAD DE GANAR!
LO ÚNICO QUE PODEMOS HACER ES APROVECHAR UN DESCUIDO SUYO PARA ROBAR LA BOLA DE DRAGÓN E INVOCAR A SHENRON...
...Y PEDIRLE QUE VENZA A PICCOLO DAIMAO.

...AUNQUE LUCHÁRAMOS TODOS JUNTOS, NO LES GANARÍAMOS... PERO...
ENTIENDO, PERO ELLOS TIENE UNA FUERZA SOBREHUMANA...
¿SOLO TENEMOS UNA ALTERNATIVA TAN COBARDE?
¡YO QUIERO VENCERLE EN COMBATE...!
DICEN QUE LAS BOLAS DE DRAGÓN PUEDEN VOLVERSE A REUNIR DESPUÉS DE UN AÑO. ENTONCES PODREMOS HACER RESUCITAR A KRILÍN, ¿ENTIENDES?
...SI LE PEDIMOS A SHENRON QUE ELIMINE A PICCOLO DAIMAO, HABRÁ TERMINADO EL PELIGRO PARA EL MUNDO.
...SI POR LO MENOS PUDIÉRAMOS USAR EL MAFU-BA...
¡NO SE TE OCURRA NI PENSARLO! ¡ES MUY ARRIESGADO!
¡¡SI NO LO HICIÉRAMOS BIEN, NOS MATARÍAN!! Y... ¿QUÉ PASARÍA EN EL MUNDO? ¿QUIERES QUE YAMCHA TENGA QUE LUCHAR SOLO!?

...ENTIEN-
DO...
POR SU REACCIÓN,
CREO QUE EL MAESTRO
MUTENROSHI CONOCE LA
FORMA DE REALIZAR
EL MAFU-BA.
¿¡QUÉ VAMOS A HACER!?
¡¡NO PODEMOS DEJAR QUE REÚNAN LAS BOLAS DE DRAGÓN ANTES QUE NOSOTROS...!!
NO TE PONGAS NERVIOSO. NO VAN A PODER REUNIRLAS.
RECUERDA QUE YO TENGO UNA.
¡ES... ES VERDAD!
NO SÉ QUIÉNES SON, PERO LES DEJAREMOS REUNIRLAS.
SERÁ LO MÁS FÁCIL Y NOS DARÁ VENTAJA. LO ÚNICO QUE TENEMOS QUE HACER ES ROBÁRSELAS DESPUÉS.
PERO HAY ALGO MÁS IMPORTANTE.
¡¡TENEMOS QUE CASTIGAR AL ASESINO DE CYMBAL Y TAMBOURINE!!

BUENO, ADIÓS, Y YA SABES... ¡SI VUELVES A MATAR A UN MONSTRUO DE ESOS, TRÁEMELO PARA QUE ME LO COMA! A CAMBIO, TE DARÉ LA BOLA.
CLIC CLIC
¿EH...?
¡¡ESTÁ MUY CERCA DE AQUÍ!!
¡¡LA BOLA DE DRAGÓN ESTÁ MUY CERCA!!
¿ENTENDIDO? ¿¡ME ESTÁS ESCUCHANDO
¡¡AH!!
¿QUÉ PASA? ¿QUÉ ES LO QUE HAY AQUÍ?
AQUÍ NO HAY NADIE.
¿EH...?
¡¡¡AQUÍ ESTÁ!!!

BROOOM
¡¡¡AHÍ ARRI-BA!!!
¡¡OH!! ¿QUÉ ES ESO!?

¡¡AMO PICCOLO DAIMAO, ESTAMOS SOBREVOLANDO EL LUGAR INDICADO!!
¿EH!?
¡NO, NO! ESE ES EL ALTAVOZ EXTERIOR.
¡AH!
AMO PICCOLO DAIMAO, ESTAMOS SOBREVOLANDO EL LUGAR INDICADO.

¡¡...ES EL JEFE DE LOS MONSTRUOS QUE ESTÁN REUNIENDO LAS BOLAS DE DRAGÓN!!
¡YA LO ENTIENDO...!
PICCOLO DAIMAO...
...YO HE OÍDO ANTES ESE NOMBRE...
...EN UNA ANTIGUA LEYENDA.
¡YA RECUERDO!
!!
¡OYE, GOKU! TE REGALO LA BOLA.
¿EH?
¡MADRE MÍA!
AY!
¿POR QUÉ? ¿ESTÁS SEGURO? A LO MEJOR EL JEFE TAMBIÉN ESTÁ RICO.
¡AHORA TENGO LA BARRIGA LLENA!

¿NO DECÍAS QUE NO HABÍAS COMIDO SUFICIENTE?
¡¡BYE, BYE...!!
ZUM
...
...QUÉ TÍO MÁS RARO.
¡ES IGUAL!
HUM
¡OH! ¡¡ALLÍ HAY ALGUIEN!!
¿¡...SERÁ EL QUE HA MATADO A LOS DEMONIOS!? ESPERE UN MOMENTO. ¡ATERRIZAREMOS ENSEGUIDA...!
...DEMASIADAS MOLESTIAS... NO HACE FALTA.

¡...PERO SI DIJO QUE LO HABÍA MATADO...!
...OH... ES EL CRÍO ESE...
¡¡AUNQUE ES PEQUEÑO, ES MUY FUERTE...!! ¿QUÉ LE PUEDO DECIR?
¡¡...ES EL QUE SIEMPRE SE ENTROMETE CUANDO BUSCAMOS LAS BOLAS DE DRAGÓN!!
¿QUIÉN ES?
¡¡QUÉ INÚTILES!! ¡¡CUÁNTO SE HA DETERIORADO MI FUERZA DIABÓLICA!!
¡¡...ES UNA VERGÜENZA QUE NUESTROS DEMONIOS HAYAN SIDO VENCIDOS POR UNOS CRÍOS PEQUEÑOS COMO GARBANZOS!!
...JU, JU, JU...
ASÍ QUE CREÉIS QUE HA SIDO ÉL QUIEN HA MATADO A CYMBAL Y A TAMBOURINE...

¡¡OH!!
HOP
ほっ
FLUM
ふわっ
TUP
¡¡AHÍ VIE-NE!!

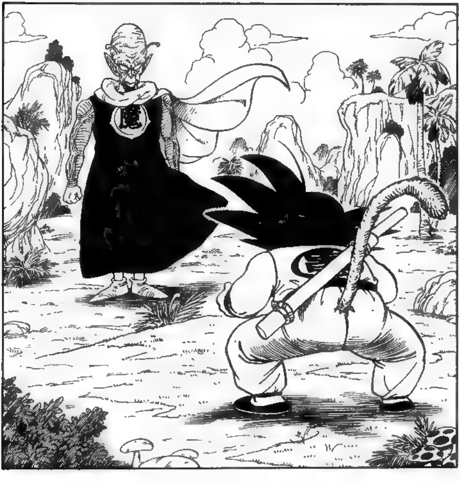
¡¡EH!!
¿¡¡ERES TÚ EL JEFE DE LOS QUE MATARON A KRILÍN Y ROBARON MI BOLA DE DRAGÓN!!?
CALLA, MOCOSO...
¡...SÉ QUE TIENES OTRA BOLA DE DRAGÓN...!
VEO QUE LUCHAS MUY BIEN Y...
...PARECE QUE HAS VENCIDO A LOS DOS GUERREROS QUE ENVIÉ.
¡Y TE VENCERÉ A TI TAMBIÉN...!
¡...Y DESPUÉS TENDRÁS QUE DEVOLVERME LA BOLA DE DRAGÓN!
¡¡PARECE QUE REALMENTE ES PICCOLO DAIMAO...!!
¡¡...HA RESUCITADO!!

JU, JU, JU. VAYA, VAYA. VEO QUE NO CONOCES A PICCOLO DAIMAO, EL REY DE LOS DEMONIOS.
¿¡POR QUÉ TENGO QUE CONOCERTE!?
BUENO, ES NORMAL. HA PASADO MUCHO TIEMPO...
CUANDO VEO A UN LUCHADOR ME ENTRA UN CIEGO DESEO DE MATARLO...
...AUNQUE SEA UN CRÍO COMO TÚ, MÁS PEQUEÑO QUE UNA CAGADA DE HORMIGA... JU, JU, JU...
¡¡CÁLLATE!! ¡¡ERES UNA BABOSA!!
GOKU YA ESTÁ MUERTO...

ドラゴンボール

DRAGON BALL

SON GOKU CONTRA PICCOLO DAIMAO



!!
¡QUE RAPI-DEZ!
¡ZY-AA-AA...!
ZAP
HOP
TAP

PAF
PAM
TUP

ZAS
ZAS
ZAS

!!
PUM
バシッ
TUMP
TUMP

PUM
!!
¡¡ESCAPEMOS!! ¡ESE CRÍO ES PEOR QUE EL PROPIO DIABLO!
¿CÓMO PUEDE...? ¡¡INCREÍBLE...!!
¡¡...LUCHA CONTRA PICCOLO DAIMAO Y TIENE SU MISMA FUERZA!!

¿PENSÁIS QUE EL REY DE LOS DEMONIOS PUEDE CAER TAN FÁCILMENTE?
¡¡NO OS ALBOROTÉIS!!
ENTIENDO... ESO EXPLICA QUE VENCIERA A MIS GUERREROS...
¡¡NO CREÍ QUE HUBIERA NADIE EN EL MUNDO CAPAZ DE DERRIBARME!!
...DEFINITIVAMENTE...
...ESTÁ CLARO QUE A ALGUIEN COMO TÚ...
FLAS
¡...HAY QUE BORRARLO DEL MAPA!

¡¡ME DA LO MISMO QUE TE QUITES LA CAPA!!
¿¡AH, SÍ!?
VOY A HACERTE UNA DEMOSTRACIÓN DE LO TERRIBLE QUE ES PICCOLO DAIMAO.
JA.
ZAS

ZUM
TUMP
¡¡UUUY...!!
¡HYOOOOO!

バキ
ZUM
ドバン
BUM
TAP

¡¡OH, NO...!!
VA-YA.
TAL COMO PENSABA. AÚN RESPIRA.
PLAF
PUES... CLARO.

A... AA- AH...
RAC
POM
¡¡¡GRR!!!
TAP
TAP
TAP
UUUF, UUUF.
UU- UF.
JU, JU, JU, JU...
...ME EXTRAÑA [redacted]E AÚN LE QUEDEN FUERZAS PARA MOVERSE.

ESTOY ASOMBRADO... NO ES QUE SEA FUERTE... ¡¡¡ES QUE SU VELOCIDAD Y SU POTENCIA SON INCOMPARABLES!!!
UF
UF
...OGG...
HASTA AHORA NO HE UTILIZADO NI LA MITAD DE MI FUERZA. POBRECITO... ¿QUÉ PUEDES HACER?
JO, JO, JO. POR MUCHO QUE PATALEES, NO TIENES NINGUNA POSIBILIDAD. TU ÚNICA SALIDA ES LA MUERTE.
!!
HUM
¡¡GGG!!
¡EH! ¿Y AHORA QUÉ? ¡DIME!
¡¡JE, JE, JE!!

KA...
...ME...
...HA...
...ME...
¿¡NO SERÁ!?
¡¡NO ES EL MAFU-BA!! ¡QUÉ SUSTO!
¡¡...HA ...!!
DASH

BOOM
¡JE, JE...!
¡¡LE HE DADO!
!!
¿HAS HECHO ALGO? JU, JU, JU...
...BUENO...
¿...TE VAS A MORIR O QUÉ?

¿...AÚN NO HA MUERTO?
BUENO...
¿¡¡...ES QUE NO TENGO NINGUNA POSIBILIDAD...!!?
¡¡TIENE UNA FUERZA INCREÍBLE...!!
UF.
UF.
¡...MENOS MAL QUE ME HE ESCONDIDO ENSEGUIDA...!
LO... VA A MATAR...
¡¡A VER SI PUEDES ESQUIVAR ESTO!!
¡¡PREPÁRATE!!
¡¡MIERDA!!

GRRR
...QUE...
¿...QUÉ HARÁ...?
¡¡NUOOOO...!!
¡¡...OOOH...!!
ブオオオ・・・・ン
FFFFF

...JE, JE.
¡¡¡TSUAAAAA!!!

FLAAAPS
!!
¡¡UAH!!
BOOM

FLASH
¡¡AH!!
ZRAS

PAM
!!

JU, JU, JU...
...AL FIN Y AL CABO SOLO ES UN HUMANO.
JU, JU, JU... ¿QUÉ OS PARECE? ¿HABÉIS VISTO LA FUERZA QUE TIENE PICCOLO DAIMAO?
ES EXTRAOR-DINARIO.
A PESAR DE SER TAN VIEJO...
SU CORAZÓN NO LATE...
...HA MUERTO.
TAC
JA, JA, JA.

ZIIUU
PAM
BUEN TRABAJO.
HABÍA UN GRUPO REUNIENDO LAS BOLAS DE DRAGÓN, ¿VERDAD...?
¡...VOY A ROBÁRSELAS!
¡YA ES SOLO CUESTIÓN DE TIEMPO QUE PICCOLO DAIMAO REJUVENEZCA!

¡¡JA, JA, JA, JA...!!
...
OIGA... Y SI SE VUELVE JOVEN, ¿SERÁ AÚN MÁS FUERTE...?
PUES CLARO.
¡¡ESTO NO HA SIDO NADA!!
ぞく‥!
AAH!
BROM
ゴゴオオオ…

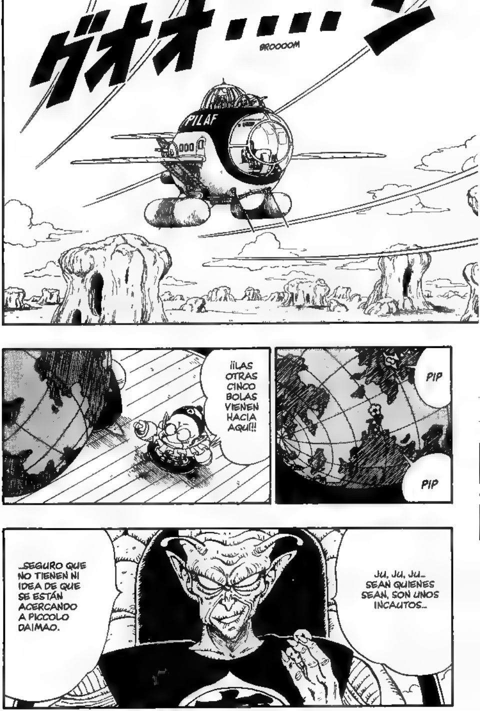
ゴオオ……
BROM
UF... SE HA IDO...
...NO CREÍA QUE ALGUIEN PUDIERA MATAR A GOKU...
...ERA UN MAL ADVERSARIO.
¿QUÉ LE VAMOS A HACER? VOY A ENTERRARLO. PODRÍA CAVARLE UNA TUMBA.
NO ME LO COMERÉ, NO CREO QUE ESTÉ MUY BUENO.
UH...
¡¿EH!?
¡¿A VER!?

PAM
PAM
¡¡EH, GOKU!! ¡¡DESPIER-TA!!
¡¡SU CORAZÓN EMPIEZA A PALPITAR!!
A... AGUA...
EJ, EJEM... COF, COF.
...HAAA.
¡¡ENTENDIDO!!
ドドド...
FSSSS

SPLASH
¡BEBE TODA LA QUE QUIERAS!!
GLUB, GLUB.
MIERDA... NO TUVE TIEMPO NI DE DEFENDERME.
¡¡VAYA FUERZA VITAL...!! ¿QUÉ CLASE DE CORAZÓN TIENES? MIRA QUE RESUCITAR...
¡COF! HAAA. HAAA.
PICCOLO DAIMAO ES UN MONSTRUO.
...ES NATURAL. NO PODÍAS HACER NADA.

OYE... ¿CONOCES LA TORRE DE KARIN?
¿LA TORRE DE KARIN?
¿QUÉ ES ESO?
TE DIRÉ DÓNDE ESTÁ, PERO, ¿PUEDES LLEVARME HASTA ALLÍ, POR FAVOR?
TENGO EL CUERPO HECHO POLVO Y CASI NO PUEDO MOVERME...
¿HAY ALLÍ UN BUEN MÉDICO? ESTÁ BIEN. TE LLEVARÉ.
PERO A CAMBIO PROMÉTEME QUE ME PROPORCIONARÁS MUCHÍSIMA COMIDA.
¡AQUÍ ESTÁ!
¡MMM!

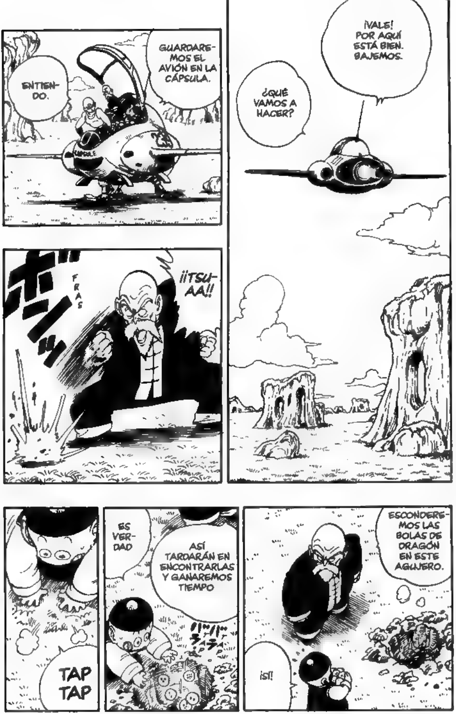
CON ESTA TENEMOS CINCO
NOS FALTAN DOS... Y... UNA LA TIENE PICCOLO DAIMAO.
TENEMOS QUE ACTUAR CON PRUDENCIA...
PLIC
カチッ
¡...OH!
¡¡EH!? ¡¿QUÉ PASA!?
LAS DOS QUE FALTAN ESTÁN JUNTAS...
...Y ADEMÁS, PARECE QUE VIENEN HACIA AQUÍ...
¡¡PI... PICCOLO VIENE HACIA AQUÍ...!!
NO ME AYUDASTE, YAJIROBE...
¡CLARO QUE NO! ¡¡LO QUE MENOS ME GUSTA ES MORIR!!
CAPSULE

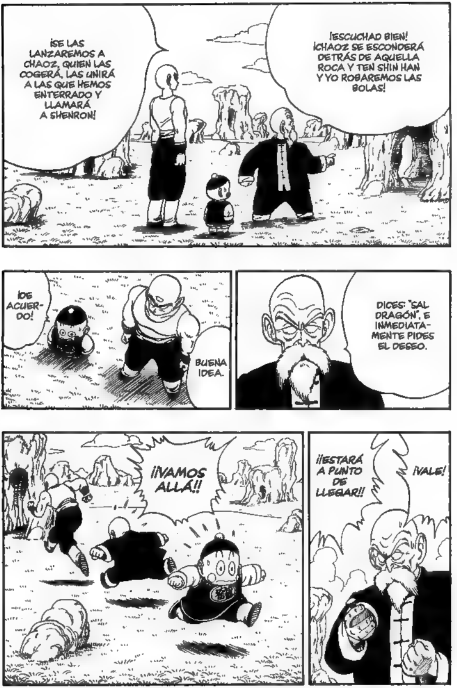

グオオ…ン
BROOOOM
PILAF
PIP
PIP
¡¡LAS OTRAS CINCO BOLAS VIENEN HACIA AQUÍ!!
JU, JU, JU... SEAN QUIENES SEAN, SON UNOS INCAUTOS...
...SEGURO QUE NO TIENEN NI IDEA DE QUE SE ESTÁN ACERCANDO A PICCOLO DAIMAO.

BROOOOM
CAPSULE
¡CUANDO ESTÉ DESPISTADO LE ARREBATAMOS LAS DOS BOLAS, LAS JUNTAMOS CON LAS NUESTRAS E INVOCAMOS A SHENRON!!
¿¡ENTENDIDO!? AUNQUE LUCHÁRAMOS NO PODRÍAMOS GANARLE
¡¡SE ACERCAN!! ¡¡VIENEN HACIA AQUÍ!!
Y DECIMOS: "¡HAZ DESAPARECER DE ESTE MUNDO A PICCOLO DAIMAO!"
ENTENDIDO...

¿POR DÓNDE ES?
FIIUM
A VER... UN POCO MÁS A LA IZQUIERDA.
TIENES UN COCHE MUY BONITO.
¿VERDAD QUE SÍ? LO HE ROBADO.
A MÍ ME DA IGUAL, PERO ES MEJOR QUE NO VUELVAS A METERTE CON PICCOLO DAIMAO. ES UN ADVERSARIO DEMASIADO FUERTE.
¿LE CONOCES?
NO, SOLO LO HE OÍDO NOMBRAR EN UNA LEYENDA MUY ANTIGUA, PERO SÉ QUE ES ALGUIEN TREMENDAMENTE MALO.
PROVOCÓ ENORMES DESASTRES, INTENTABA DOMINAR EL MUNDO, PERO... ¿QUÉ PASÓ? ME PARECE QUE UN MAESTRO DE ARTES MARCIALES, CUYO NOMBRE NO RECUERDO, LO DETUVO.
¡INCREÍBLE! ¿Y CÓMO LOGRÓ VENCERLE?
¿Y CÓMO QUIERES QUE LO SEPA?

POR CIERTO, ¿QUÉ PASA SI SE REÚNEN SIETE BOLAS COMO ESA QUE TE HA ROBADO?
APARECE UN DRAGÓN LLAMADO SHENRON QUE CONCEDE CUALQUIER DESEO, PERO SOLO UNO.
¿CUALQUIER DESEO? ¡MENTIROSO!
ES CIERTO.
¡AH! UN POCO MÁS A LA IZQUIERDA.
ENTONCES, ¿QUÉ PIENSAS QUE PEDIRÁ ESE? YA ES MUY FUERTE...
¡¡LA JUVENTUD!!
グッ
¡¡YA SIENTO CERCA LA JUVENTUD ETERNA, CASI LA PUEDO TOCAR CON LA MANO!!
¡¡JA, JA, JA, JA!!
グオオ・・・・・ン
BROOOOM


¿QUÉ VAMOS A HACER?
¡VALE! POR AQUÍ ESTÁ BIEN. BAJEMOS.
GUARDAREMOS EL AVIÓN EN LA CÁPSULA.
ENTIENDO.
¡¡TSUAA!!
FRAS
ESCONDEREMOS LAS BOLAS DE DRAGÓN EN ESTE AGUJERO.
¡SÍ!
ASÍ TARDARÁN EN ENCONTRARLAS Y GANAREMOS TIEMPO
ES VERDAD
TAP TAP



¡ESCUCHAD BIEN! ¡CHAOZ SE ESCONDERÁ DETRÁS DE AQUELLA ROCA Y TEN SHIN HAN Y YO ROBAREMOS LAS BOLAS!
¡SE LAS LANZAREMOS A CHAOZ, QUIEN LAS COGERÁ, LAS UNIRÁ A LAS QUE HEMOS ENTERRADO Y LLAMARÁ A SHENRON!
DICES: "SAL DRAGÓN", E INMEDIATA-MENTE PIDES EL DESEO.
BUENA IDEA.
¡DE ACUER-DO!
¡VALE!
¡¡ESTARÁ A PUNTO DE LLEGAR!!
¡¡VAMOS ALLÁ!!

¡OH! ¡LAS BOLAS SE HAN DETENIDO AQUÍ!
JU, JU, JU... PARECE QUE ESTÁN AL ACECHO...
...NO IMPORTA. ¡SOBRE-VUELA EL LUGAR!
¡AHÍ VIENEN!
グオオオ……ン
BROOOM
¡¡OH!!
¡¡ALLÍ, EN EL CIELO!! ¡¡ES UN AVIÓN!!
¿VIE-NE EN AVIÓN !?

¡¡HEMOS LLEGADO!! ¡¡ESTAMOS JUSTO SOBRE EL PUNTO DONDE APARECEN LAS BOLAS!!
SEÑOR PICCOLO DAIMAO.
MUY BIEN.
¡¡ME APODERARÉ DE ELLAS!!
BRROM

NO ATERRIZAN...
¡...ESPERO QUE NO DEJEN LAS DOS BOLAS EN EL AVIÓN!
¡MEJOR ASÍ! ENTRAREMOS EN EL AVIÓN SIN QUE SE DEN CUENTA Y LAS COGEREMOS...
A PRIMERA VISTA PARECE QUE NO HAY NADIE...
ESTARÁN ESCONDIDOS...
...NATURALMENTE, ELLOS QUIEREN NUESTRAS DOS BOLAS.
CREO QUE ESTARÁN MÁS SEGURAS SI LAS GUARDO YO.

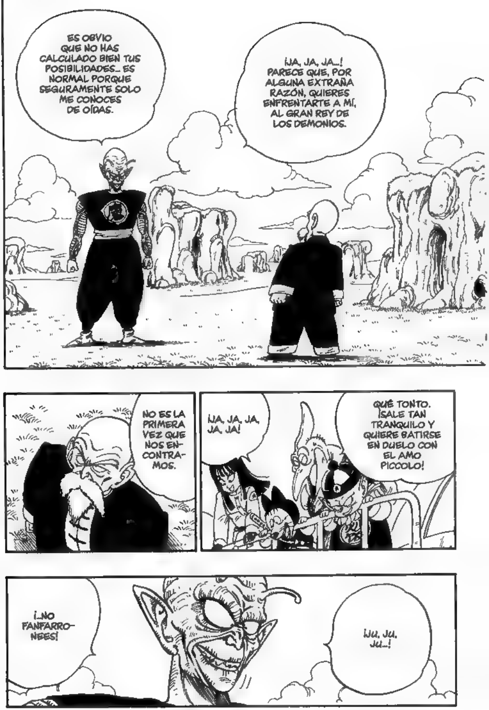
JU,
JU, JU, JU...
GLUBS
パク...
MIERDA... ¡¡HA ADIVINADO MI PLAN...!!
¡¡...ASÍ QUE... SI NO LE VENCEMOS, NO PODREMOS HACERNOS CON LAS BOLAS...!!
¿¡QUÉ DICES!?
¡¡...SE HA TRAGADO LAS BOLAS DE DRAGÓN!!
¡¡ASÍ QUE ESE ES PICCOLO...!!
...TÚ MANTENTE AL MARGEN...
...YO YA ME APAÑARÉ.
LA ÚNICA ALTERNATIVA...
...ES LUCHAR.
NO PUEDO MORIR...
...PORQUE HE BEBIDO EL AGUA QUE DA JUVENTUD Y VIDA ETERNA.

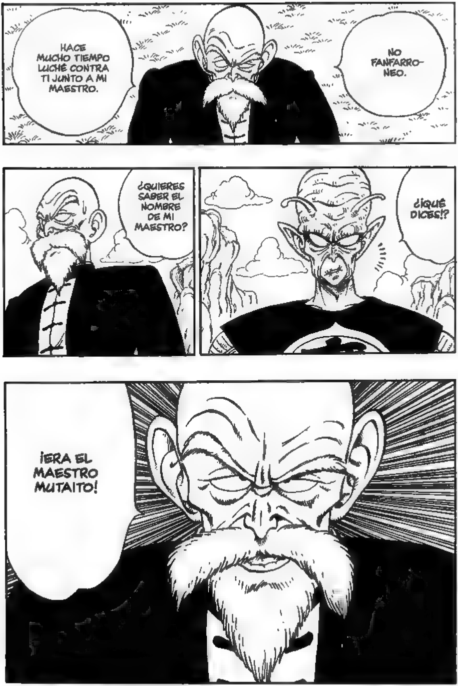
¡¡NI HABLAR!!
¿¡¡ENTONCES PARA QUÉ HE VENIDO!!?
¡¡YO VOY A LUCHAR!!
シュー ッ
FSSSSH
¡¡UH!!
QUÉ...
¿..QUÉ HA..?
ドサ•••
PAM!
PERDONA Y DUERME UN RATO
NO QUIERO QUE NADIE MÁS MUERA INÚTILMENTE.
ズズ•••
ZRAS
EL AGUA QUE DA JUVENTUD Y VIDA ETERNA NO EXISTE... ERA MENTIRA...
...SI... SI YO MUERO, AHORA QUE NO ESTÁ GOKU TÚ ERES EL ÚNICO QUE PUEDE VENCER A PICCOLO DAIMAO...
..PERO CON LA FUERZA QUE TIENES AHORA AÚN TE SERÍA IMPOSIBLE.. ENTRENA MÁS Y SEGURO QUE ALGÚN DÍA LE VENCERÁS.

¿¡PUEDES OÍRME, CHAOZ!?
¡CAMBIO DE PLANES! ¡¡PASE LO QUE PASE, NO TE METAS Y QUÉDATE ESCONDIDO!! ¿¡ENTIENDES!?
¡SÍ!
ENTIENDO.
DALES RECUERDOS... A TODOS...
...
¿¡EH!?
¡¡HAN SALIDO!!
¡¡¡BAJA, PICCOLO!!!
¡¡¡LAS BOLAS DE DRAGÓN ESTÁN AQUÍ!!!

VAYA... SABES QUIÉN SOY. ¡QUÉ LISTO...!
...SIN EMBARGO, SI CONOCIENDO A PICCOLO DAIMAO AÚN DESEAS LUCHAR, NO DEMUESTRAS MUCHA INTELIGENCIA.
AUNQUE ADMIRO TU VALENTÍA.
FIIUM
TAP

¡JU!
¡¡SI LAS QUIERES, PRIMERO TENDRÁS QUE VENCERME...!!
¡LAS BOLAS DE DRAGÓN QUE HE REUNIDO ESTÁN ENTERRADAS AQUÍ!
NO ME DORMIRÉ...
RÍETE, AHORA QUE PUEDES...
¡¡QUÉ ABUELO TAN DIVERTIDO!!
¡¡JAAA, JA, JA, JA!!


¡JA, JA, JA...! PARECE QUE, POR ALGUNA EXTRAÑA RAZÓN, QUIERES ENFRENTARTE A MÍ, AL GRAN REY DE LOS DEMONIOS.
ES OBVIO QUE NO HAS CALCULADO BIEN TUS POSIBILIDADES... ES NORMAL PORQUE SEGURAMENTE SOLO ME CONOCES DE OÍDAS.
QUÉ TONTO. ¡SALE TAN TRANQUILO Y QUIERE BATIRSE EN DUELO CON EL AMO PICCOLO!
¡JA, JA, JA, JA, JA!
NO ES LA PRIMERA VEZ QUE NOS ENCONTRAMOS.
¡JU, JU, JU...!
¡...NO FANFARRONEES!


HACE MUCHO TIEMPO LUCHÉ CONTRA TI JUNTO A MI MAESTRO.
NO FANFARRONEO.
¿QUIERES SABER EL NOMBRE DE MI MAESTRO?
¿¡QUÉ DICES!?
¡ERA EL MAESTRO MUTAITO!

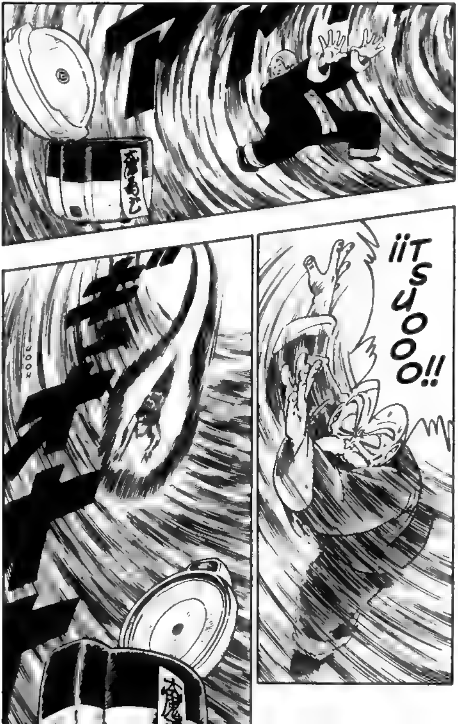
*OLLA PARA CERRAR AL DEMONIO.

¡¡NOS ENGAÑÓ... REALMENTE RECORDABA EL MAFU-BA...!! ¡¡VA A MORIR...!!!
¡¡ES EL MAFU-BA...!! ¡¡PIENSA HACERLO...!!
!!
¡¡¡ES LA TÉCNICA QUE EL MAESTRO MUTAITO UTILIZÓ HACE MUCHO TIEMPO PARA ENCERRARTE EN LA OLLA Y LIBERAR ASÍ AL MUNDO DE TUS GARRAS!!!
¡¡SEGURO QUE TE ACUERDAS!! ¿VERDAD?
¡¡NO CREO QUE... NO...!!
¿QUÉ ESTÁ PASANDO?
O... OYE, AHÍ OCURRE ALGO MUY RARO.
¡¡...AH... AH...!!

¡¡UAAAH...!!
¡¡¡ES EL MAFUBA!!!
FLASH

¡¡OH
...!!
¡¡¡...
OOOOOH
...!!!

¡¡¡AAAH!!!
¡ALUCI-
NANTE!
!!
¡¡GGG..!!
UOOOH


¡¡TSUOOO!!
uooh

¡¡HAA
AA!!
FLAAAASH
NO...
¡¡...NO HA ENTRADO...!!
!!

!!
!!
HAA. HAA.
HAA. HAA.
...MALDITA SEA...
¡...VAYA FALLO! ...HA SIDO UNA LÁSTIMA...

..PERO ESTOY SEGURO DE QUE ALGÚN DÍA APARECERÁ ALGUIEN QUE TE VENCERÁ Y SALVARÁ AL MUN...
..VEO QUE ME EQUIVOQUÉ.. AL PENSAR QUE PODRÍA CONSEGUIRLO...
ドサ・・・
PLAF
..DO..
..JA, JA.. JA, JA, JA..
JA...
!!

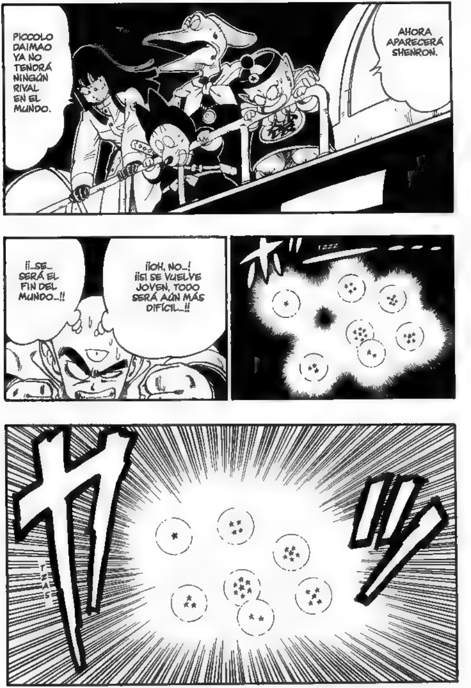
ヒュウウ———ン
FIIIIUM
...
¿QUÉ PASA AHORA!? ¿¿TE DUELE ALGO!?
¡¡OH!!
...CREO QUE TU CABEZA HA QUEDADO AFECTADA...
MIRA QUE ERES RARO, ¿EH...?
...NO LO SÉ...
...HAY... ALGO...
¡¡¡ESE TONTO ESTÁ MUER-TO!!!
¡¡JA, JA, JA, JA!! ¡¡MUER-TO!!

¡¡BIEN, BIEN!! ¡¡JUA, JA, JA!!
¡¡MENOS MAL...!!
¡A PESAR DE TODO, ESTUVO CERCA...!
¡...NO CREÍ QUE NADIE MÁS PUDIERA UTILIZAR EL MAFUBA!
¡PERO ESTE YA ESTÁ MUERTO!!
¡¡AHORA YA NO TENGO NADA QUE TEMER!!
¡¡JUA, JA, JA!!
くいっ
FLIC
ADEMÁS...

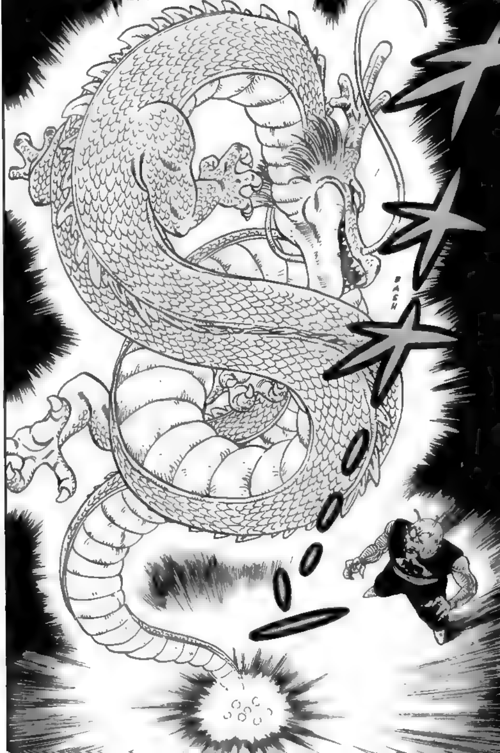
GRAAG
TUMP
TUMP
¡...JU, JU, JU!
¡¡¡JA, JA, JA, JA, JA...!!!
¡...UUU-UH...!
¡¡AHORA YA TENGO LAS SIETE BOLAS DE DRAGÓN!!!
¡¡FINALMENTE RECUPERARÉ LA FABULOSA FUERZA DE MI JUVENTUD!!

¡¡JAAA, JA, JA, JA, JA. JA!
¡¡AHORA YA TENGO LAS SIETE BOLAS DE DRAGÓN!!
¡¡FINAL-MENTE RECUPERARÉ LA FABULOSA FUERZA DE MI JUVENTUD!!
¡¡BRA-VO!!
¡¡BIEN!! ¡¡POR FIN LAS HEMOS REU-NIDO!!

¡AHORA ENTIENDO...!
¡...SU PROPÓSITO ES RECUPERAR LA JUVENTUD...!
¡VENGA, SAL!
¡¡TÚ, SHENRON!!
PLUF
!
OH.
¡HA OSCURECIDO DE REPENTE!


AHORA APARECERÁ SHENRON.
PICCOLO DAIMAO YA NO TENDRÁ NINGÚN RIVAL EN EL MUNDO.
TZZZ
¡¡OH, NO..! ¡¡SI SE VUELVE JOVEN, TODO SERÁ AÚN MÁS DIFÍCIL..!!
¡¡..SE.. SERÁ EL FIN DEL MUNDO..!!
TZAS

FLASH
!!
!!
¡¡HA APARECIDO!!

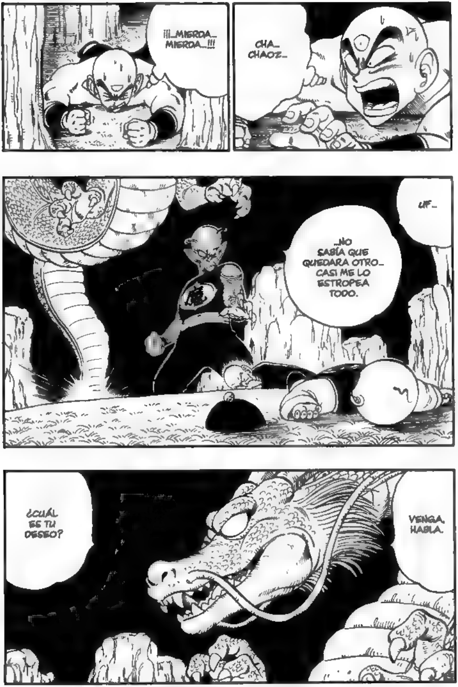

FASH

Es...
¡¡...MARAVILLOSO...!!
AAAAH.
¿¡TEN!?
¡¡AH!!
¿¡CHAOZ, ME OYES!?
¡ESCÚCHAME BIEN! EL MAESTRO MUTENROSHI ME HA HECHO OLER UNA EXTRAÑA SUSTANCIA QUE ME HA PARALIZADO...
¡¡...POR FAVOR!! ¡PIDE UN DESEO ANTES DE QUE LO HAGA PICCOLO!

DI... "HAZ QUE PICCOLO DAIMAO..."
"¡...DESAPAREZCA DE ESTE MUNDO!"
¡¡SÍ!!
¡¡ENTENDIDO...!!
VENGA, PIDE TU DESEO.
TE CONCEDERÉ CUALQUIER DESEO QUE PIDAS, PERO SOLO UNO.

LO DIRÉ.
QUIERO...
ぱっ
ZAS
¡¡HAZ QUE PICCOLO ...!!
!!
¡¡...DAIMAO...!!

¡¡KAAA!!
...!!
¡¡... UY ...!!
TZAC
!!


¡¡¡...MIERDA... MIERDA...!!!
CHA... CHAOZ...
UF...
...NO SABÍA QUE QUEDARA OTRO... CASI ME LO ESTROPEA TODO.
¿CUÁL ES TU DESEO?
VENGA, HABLA.

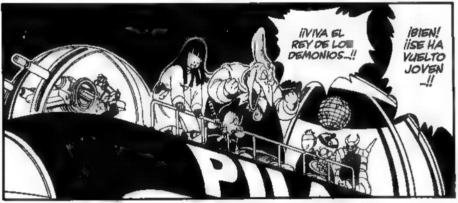
¡¡HAZ QUE VUELVA A SER JOVEN!!
¡¡¡COMO CUANDO TENÍA TANTÍSIMA FUERZA!!!
¿¡¡PODRÁS HACERLO!!?
ES MUY FÁCIL.
FLAS

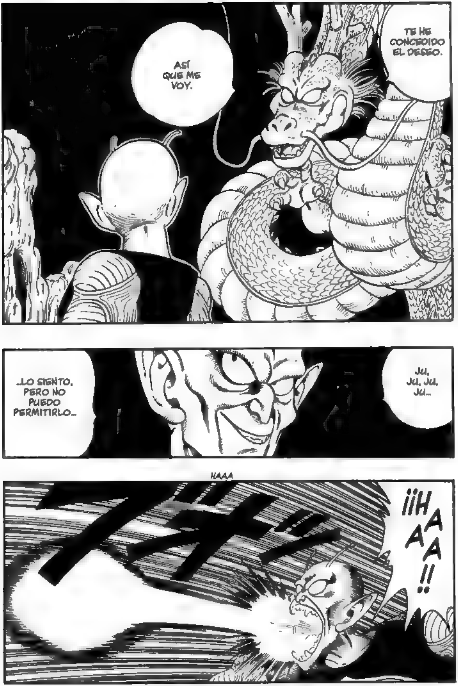
ググググ・・
GSS
GSS
OH..
OH..
ググ・・・
GSS
グ・・・
GSS
ググ・・
GSS
ググ・・
GSS
ググ・・
GSS
iii...OOOH!!!

¡¡¡JA, JA, JA, JA!!!!
¡¡¡ESO ES!!! ¡¡¡ME SIENTO LLENO DE FUERZA!!!
¡¡¡HE REGRESADO A LA JUVENTUD!!! ¡¡¡VUELVO A SER JOVEN!!!

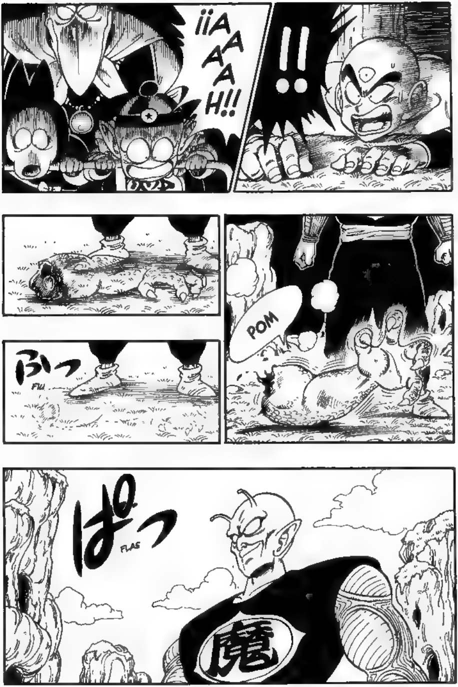
¿QUÉ HA PASADO? ¡DE PRONTO HA OSCURECIDO!
...
HACE TRES AÑOS TAMBIÉN OCURRIÓ LO MISMO.
...ES SHENRON...
¡¡...HA INVOCADO A SHENRON!!
¿SHENRON...? ¡AH! ES EL QUE APARECE CUANDO SE REÚNEN AQUELLAS SIETE BOLAS, ¿NO?
MIRA... ¡¡ES LA TORRE DE KARIN!!

¡¡JUA, JA, JA, JA!! ¡¡SOY JOVEN OTRA VEZ!!
¡¡ESTOY REBOSANTE DE ENERGÍA!!


¡BIEN! ¡¡SE HA VUELTO JOVEN...!!
¡¡VIVA EL REY DE LOS DEMONIOS...!!


TE HE CONCEDIDO EL DESEO.
ASÍ QUE ME VOY.
JU, JU, JU, JU...
...LO SIENTO, PERO NO PUEDO PERMITIRLO...
HAAA
¡¡HAAAA!!

ギャアア
ARRGH
BOOOOOM
ドッパーン

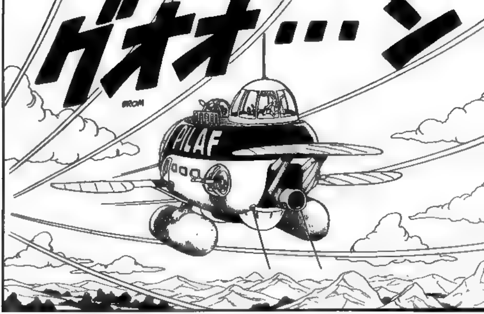

¡¡AAAAH!!
!!
ふっ
FIU
POM
ぱっ
FLAS

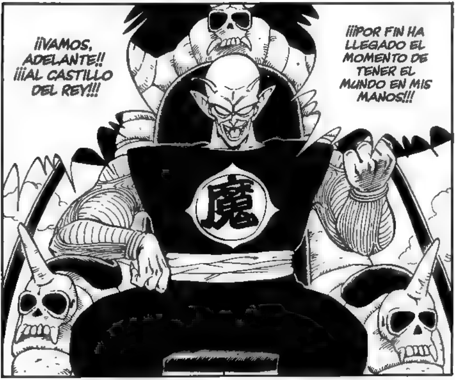
¡¡SHENRON HA MUERTO!! ¡¡AHORA YA NADIE AMENAZARÁ MI VIDA!!
¡¡JUA, JA, JA, JA!! ¡¡SE HAN CONVERTIDO EN SIMPLES PIEDRAS!!
トン....
PLOC
PLOC
ガク...
AH
MAL...
...MALDITA... MALDITA SEA...
¡¡¡JA, JA, JA!!! ¡PERFECTO! ¡¡ME SIENTO ESPLÉNDIDO!!
魔

¡OYE! ¡SE HA HECHO DE DÍA OTRA VEZ!
¡LAS BOLAS DE DRAGÓN YA NO APARECEN EN EL RADAR!
¡ESE TIPO HA HECHO APARECER A SHENRON!
¿QUÉ DESEO HABRÁ PEDIDO ALGUIEN TAN TERRIBLE...?
¡HEMOS LLEGADO! ¡ES AQUÍ, ¿NO?!
BROOO

¿Y QUÉ DICES QUE HAY QUE HACER AHORA?
CAPSULE
QUÉ RECUERDOS ME TRAE ESTE LUGAR...
¡¡GOKU!!
CAPSULE
¡¡GOKU...!!
¡UPA!

¡¡PADRE, PADRE...!!
¡¡...ES GOKU!! ¡¡HA VENIDO GOKU!!
¡¡UAAAH...!! ¡QUÉ CONTENTO ESTOY! ¡¡CUÁNTO TIEMPO SIN VERTE!!
¿ESTÁS BIEN? ¡HAS CRECIDO MUCHO!
¡¡EH, SON GOKU!!
ESCUCHA. NO VAYAS A OLVIDAR TU PROMESA DE DARME MUCHA COMIDA.
NO.
¿¡QUÉ PASAR, SON GOKU!!? ¡PARECER MUY DÉBIL!
SÍ... ME HAN DERROTADO COMPLETAMENTE...
...SE ME DOBLAN LAS PIERNAS.
¿EH?


グオオ…ン
BROM


¡¡¡POR FIN HA LLEGADO EL MOMENTO DE TENER EL MUNDO EN MIS MANOS!!!
¡¡VAMOS, ADELANTE!! ¡¡¡AL CASTILLO DEL REY!!!

MATARÉ AL REY Y MANIPULARÉ EL MUNDO A MI VOLUNTAD.
¡¡¡PICCOLO DAIMAO SERÁ EL NUEVO REY DEL MUNDO!!!
¡¡¡CONVERTIRÉ ESTE MUNDO EN ALGO MARAVILLOSO, REBOSANTE DE MALDAD!!!
¡¡JUA, JA, JA, JA, JA, JA!!
¡¡¡JA, JA, JA, JA, JA ...!!!
...

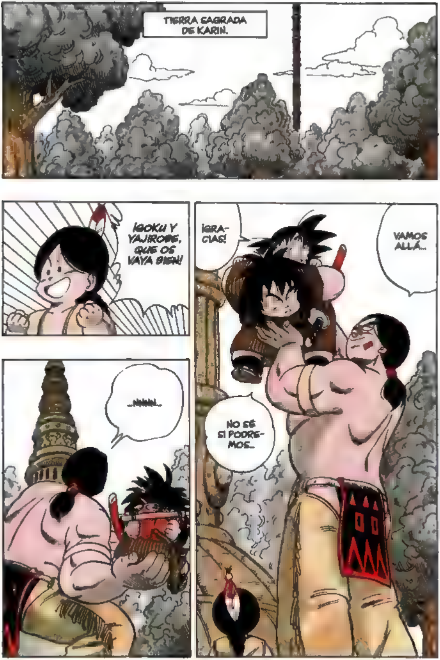
...AUNQUE FUERA UNA QUINTA PARTE... BUENO, ES SUFICIENTE UNA DÉCIMA PARTE...
...POR ...POR CIERTO, HABLANDO DE LO QUE ME PROMETIÓ ...¿QUÉ PARTE DEL MUNDO VA A DARME...?
...FELICI-DADES...
...OIGA ...SEÑOR PICCOLO DAIMAO, YA QUE VA A CONVERTIRSE EN REY DEL MUNDO...
JU, JU, JU... ES VERDAD.
PIANO, CONDUCE TÚ Y DILE A LOS OTROS DOS QUE VENGAN.
¡SÍ!
O... OIGA, ¿Y QUÉ PARTE ME DARÁ?
¡UF!
¡¡...MUCHAS [redacted]ACIAS!!

¿EH?
YA NO OS NECESITO.
DESAPARECED.
¿COMPRENDIDO?
¡¡YO NUNCA BROMEO!!
NO NOS ASUSTE, POR FAVOR.
YA ESTÁ BROMEANDO OTRA VEZ... JA, JA, JA.
¡¡NO PUEDE SER...!! ¡¡PERO SI LE HEMOS AYUDADO MUCHO!! ¡¡Y, ADEMÁS, FUIMOS NOSOTROS QUIENES LE HICIMOS RESUCITAR!!
¡¡H!!!
¿O PREFERÍS MORIR?
¡¡OS DIGO QUE DESAPAREZCÁIS!!

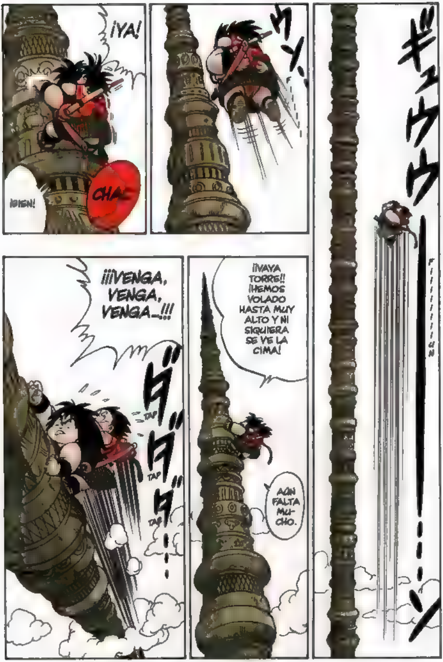
¡¡UAAA-AH...!!
AH, YA...
PARECER MUY FUERTE...
POR ESO HE VENIDO. PARA QUE EL DUENDE KARIN AUMENTE MI FUERZA.
...PERO TÚ ESTAR HERIDO, NO PODER SUBIR LA TORRE DE KARIN.
YAJIROBE ME LLEVARÁ.
¿¡CÓMO DICES!?
TRATÁNDOSE DE YAJIROBE...
...SEGURO QUE PODRÁ SUBIR.

LA COMIDA ESTÁ EN LO ALTO DE LA TORRE.
¿¡QUÉ!?
¡ESTÚPIDO! ¡NI EN BROMA! ¿¡POR QUÉ TENDRÍA QUE HACERLO!?
PERO VAYA TORRE MÁS ALTA.
...BUENO, QUÉ REMEDIO. TE LLEVARÉ.
ESA COMIDA TIENE UN NOMBRE MUY RARO...
¿JUDÍAS MÁGICAS?
NO, ES VERDAD. SON JUDÍAS MÁGICAS.
¿¡DE VERDAD!? ¿NO ME ENGAÑAS...?
YO AYUDAR TAMBIÉN.
LO SIENTO, ¿EH?
CÓGETE FUERTE, ¿EH?
SI TE CAES, SERÁ PROBLEMA TUYO.
PLIC PLIC
SEÑOR PILAF... ¿NO CREE QUE SOMOS DE LO MÁS GAFE QUE HAY...?
¡¡CÁLLATE!!!

DRAGON BALL
LA CONQUISTA DEL MUNDO

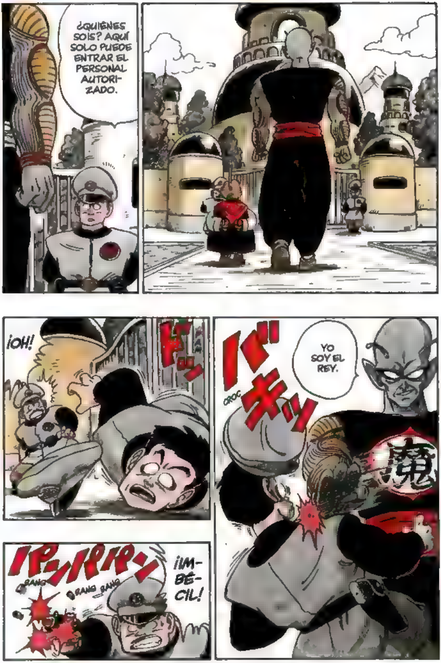

TIERRA SAGRADA DE KARIN.
¡GOKU Y YAJIROBE, QUE OS VAYA BIEN!
¡GRA- CIAS!
VAMOS ALLÁ...
...MMM...
NO SÉ SI PODRE- MOS...

¡¡HAAAAAA!!
ZAS
¡¡GGGG!!



¡YA!
¡BIEN!
CHA
¡¡¡VENGA, VENGA, VENGA...!!!
TAP
TAP
TAP
¡¡VAYA TORRE!! ¡HEMOS VOLADO HASTA MUY ALTO Y NI SIQUIERA SE VE LA CIMA!
AÚN FALTA MU-CHO.
FIIIIIIIIUN

KING'S CASTLE, LA RESIDENCIA DEL REY DEL MUNDO...
JU, JU, JU, JU... NO ESTÁ MAL.
ESTA VA A SER MI CASA.


¿QUIÉNES SOIS? AQUÍ SOLO PUEDE ENTRAR EL PERSONAL AUTORIZADO.
¡OH!
YO SOY EL REY.
CROC
BANG
BANG BANG
¡IMBÉCIL!

¡¡AH...
AH...!!
ピッ
TZIII
BOOM
ガッシャーーン
CLONC

¿¡¡QUÉ QUIERES TÚ!!?
¡¡EH!!
バラバラ・・
TAP
TAP
TAP
TAP
HORMIGAS FASTIDIOSAS...

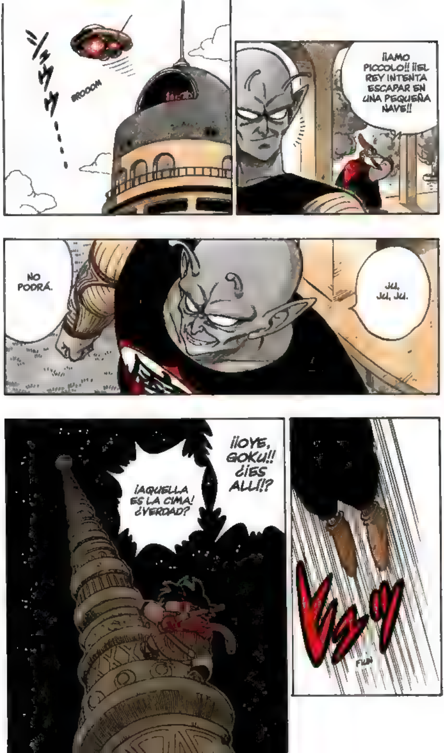
YA FALTA POCO...
¡¡CALLA!! ¡¡HACE NO SÉ CUÁNTAS HORAS QUE DICES LO MISMO!!
¡¡Y AHORA NO VAMOS A BAJAR, CLARO!!
...ÁNIMO, YAJIROBE.
¡¡CÁLLATE!!
¡MIERDA...! SI LO LLEGO A SABER...
¡¡POR MUCHO QUE SUBAMOS NUNCA SE VE LA CIMA!!
UFF
UFF
TONTO... ¿¡Y SI ME DEJARAS EN PAZ!?
UUUUGH.

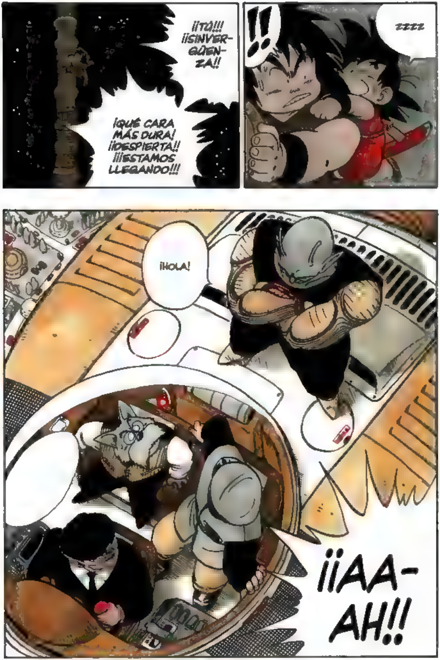
¿MMM?
DETENTE.
PARECE QUE USAS TÉCNICAS EXTRAÑAS... Y, ADEMÁS, ERES INMUNE A LAS BALAS...
...POR ESO HE TENIDO QUE SALIR YO.
CREC CREC
VAYA, EL TÍPICO TONTO GRANDULLÓN.
NO PIERDAS EL TIEMPO Y CONVIÉRTETE EN UNO DE MIS HOMBRES.
DEJARÉ QUE ME LIMPIES LOS ZAPATOS.

¿¡ESTÁS DE BROMA!? ¡¡SI NO TE ENTREGAS PACÍFICAMENTE, TE ARREPENTIRÁS!!
¿ENTREGARME? ¿POR QUÉ TENDRÍA QUE HACERLO?
ERES TÚ EL QUE ESTÁ EN PELIGRO.
¡¡HABLAS DEMASIADO!!
¡¡ESTÚPIDO!!
パ=ン!!
CHAC
¿ESO ERA UN PUÑETAZO?
¡GGGG...!

PAM
¡O...
OOO
OUH
...!
BAC
¡HIII!
PATAM
DIME,
¿CÓMO ES ESTÁ
ESE AL QUE
LLAMAN
REY?
NO... NO
TE LO
DIRÉ...

ズボ
ZUSH
ドサ!!
PATAM
JE.
¡¡HIIII!!
¡¡UAAAH!!
HABLA. ¿DÓNDE ESTÁ EL REY?
ESTÁ EN LA CÚPULA DE LA TORRE OESTE.

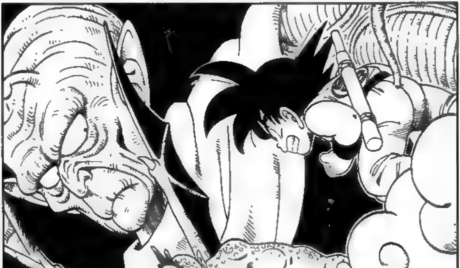

BROOOM
¡¡AMO PICCOLO!! ¡¡EL REY INTENTA ESCAPAR EN UNA PEQUEÑA NAVE!!
NO PODRÁ.
JU, JU, JU.
¡AQUELLA ES LA CIMA! ¿VERDAD?
¡¡OYE, GOKU!! ¿¡ES ALLÍ!?
FUN


¡¡TÚ!!! ¡¡SINVERGÜENZA!!
¡QUÉ CARA MÁS DURA! ¡¡DESPIERTA!! ¡¡¡ESTAMOS LLEGANDO!!!
!!
zzzz
¡HOLA!
¡¡AA-AH!!

ドラゴンボール

DRAGON BALL

¡EL TEMIBLE PICCOLO DAIMAO!



ドラゴンボール

DRAGON BALL

¡REVIVE, SON GOKU!

ドラゴンボール

DRAGON BALL

EL EXTRAÑO DUEÑO DE UNA BOLA

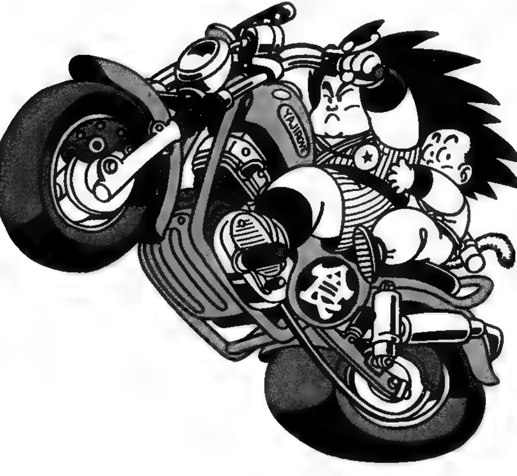
ドラゴンボール
DRAGON BALL

LA PRESA DE YAJIROBE

DRAGON BALL

ドラゴンボール

¡SE ACERCA TAMBOURINE!



ドラゴンボール
DRAGON BALL
¡¡SON GOKU ESTALLA!!
亀

ドラゴンボール

DRAGON BALL

¡¡LA DERROTA DE SON GOKU!!

ドラゴンボール

DRAGON BALL

LA DECISIÓN DE MUTENROSHI

ドラゴンボール

DRAGON BALL

¡¡EL ÚLTIMO MAFU-BA DEL DUENDE TORTUGA!!

ドラゴンボール

DRAGON BALL

¿¡PICCOLO DAIMAO REJUVENECE!?

ドラゴンボール

DRAGON BALL

¡¡VISITANDO KARIN!!

Si deseas información sobre los cómics de Planeta DeAgostini o realizar alguna consulta a la editorial, busca en la web:
www.planetadeagostinicomics.com

Si deseas adquirir los cómics de Planeta DeAgostini, busca en la web:
www.planetacomic.com

Y ya sabéis, esperamos vuestras cartas, comentarios, opiniones y propuestas en:

Dragon Ball Ultimate Edition
Planeta DeAgostini Cómics
Planeta DeAgostini, S. A.
Diagonal, 662-664, 3.° B
08034 BARCELONA

Dragonball | 10 |

Presidente Grupo Planeta: **José Manuel Lara Bosch**
Consejero Delegado Planeta DeAgostini: **Santiago Benedé**
Director de Planeta DeAgostini Cómics: **Antonio Pérez**
Director editorial: **Jaime Rodríguez**
Derechos: Directora: **Anna Buyreu**; asistente **Toni Sánchez**
Edición: **Cristina de Avilés, Encarna Castillo, Annabel Espada;**
técnico editorial: **Àlex Manyé**
Grafismo: **Rosa Rigau**
Redacción de cierre: **Emilio García**
Asistente de redacción: **Tamara Rodríguez**
Comercial: **Carolina Fernández, Carlos Gómez**

DRAGON BALL ULTIMATE EDITION núm. 10 (de 34). Publicación quincenal de Editorial Planeta DeAgostini, S.A. Diagonal, 662-664, 3.° B, 08034 Barcelona. ISBN (O.C.): 84-674-2539-3. ISBN nº 10: 84-674-2752-3. Copyright © 2006 Editorial Planeta DeAgostini, S.A., sobre la presente edición. Reservados todos los derechos.

DRAGON BALL -ULTIMATE EDITION- © 1984 by BIRD STUDIO All rights reserved. First published in Japan in 1984 by SHUEISHA Inc., Tokyo Spanish translation rights in Spain arranged by SHUEISHA Inc. through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo. Edición española realizada a partir de la edición japonesa. Traducción: Geni Bigas. Rotulación: Jordi Solé. Colaboración: Salvador Santacruz. Corrección: Antoni Guiral. Grafismo de cubiertas e interior: Rut Serrano y Gerard F. Muntó. Realización técnica editorial: Fanhunter S.L. Impreso en España por Talleres Gráficos Soler. Depósito legal B-4656-2006. Distribuido en España por LOGISTA. Polígono Industrial Polvoranca. Calle del Trigo, 39. 28914 Leganés (Madrid). (VI-06) (2N05). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.

SHONEN JUMP

PLANETA DeAGOSTINI®

Dragonball